Кымсуганса́н

금수강산

№ 9 (344)
108 год чучхе (2019)

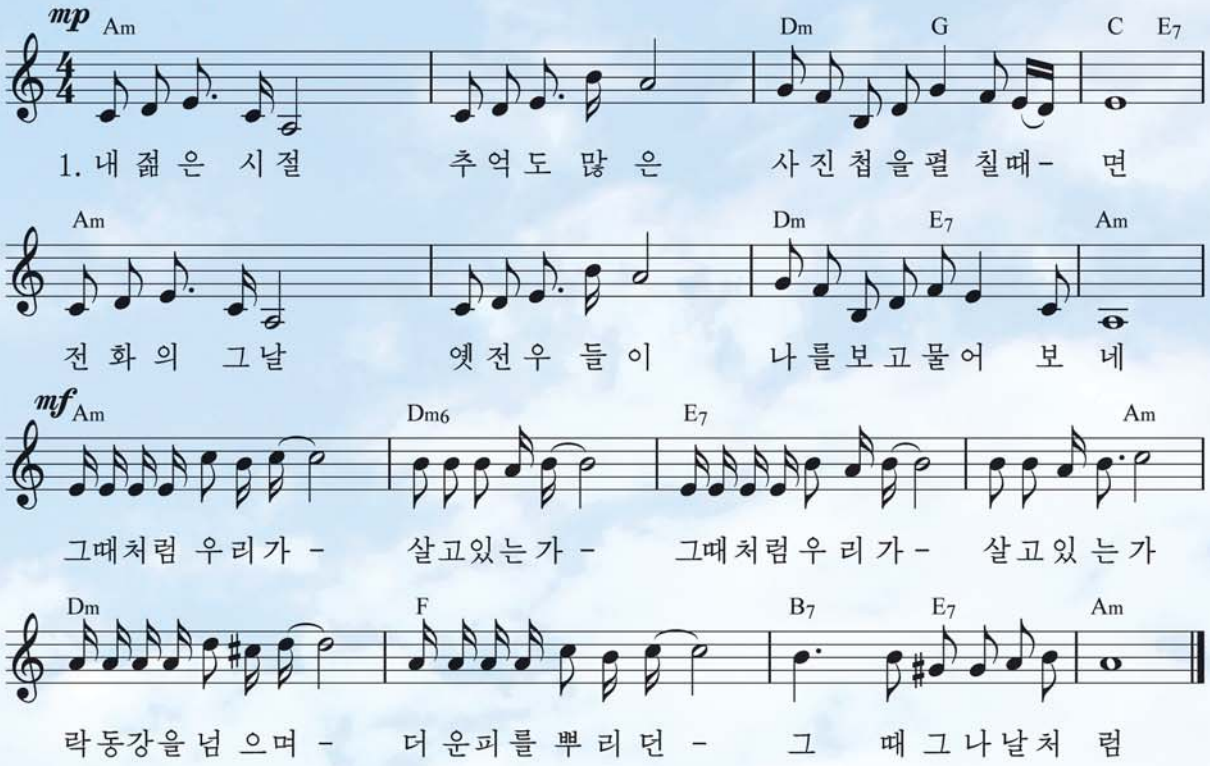
© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2019 ISSN 1727—9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

그때처럼 우리가 살고있는가

감회 깊게 (♩=90)

작사 리정술, 작곡 리종오



2. 잊을수 없는 색날은 사진 한장두장 번질 때면
빈터우에서 첫삽을 뜨던 전우들이 나를 보네
그때 일을 우리가 어이 잊으랴
그때 일을 우리가 어이 잊으랴
허리띠를 조이며 혁명가를 부르던
그때 그 나날들을

3. 세월은 흘러 젊은 시절의 그 모습은 변했어도
어머니당을 따르는 마음 청춘으로 남아있네
그때처럼 영원히 우리 살리라
그때처럼 영원히 우리 살리라
굳게 다진 그 맹세 심장으로 지키던
그때 그 나날처럼

Образец эпохи Маллима – Ли Мён Сун

Заслуженная ткачиха Ли Мён Сун из Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук, перевыполняя ежегодно на 50% народнохозяйственный план, известна во всей стране новатором производства и образцом эпохи Маллима.

Приняв от коллег букеты цветов за досрочное выполнение плана на этот год, она полна решимости – впредь неизменно прославлять свою честь успехами в работе.

Фото Ким Сон Чхора

СОДЕРЖАНИЕ

Государственный обычай Кореи – это опора на собственные силы 3

Ход развития машиностроения своими силами 6

Революционные эпизоды

На всех местах его посещения 8

При виде электровоза «Пульгынги» № 1 9

При продвижении вперед с верой в свои силы 10

5

Шоу «Страна народа» – в фокусе внимания мира 14

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Многострадальная земля 16

Вдохновляя женщин на строительство государства 18

Слушая мелодию песни «Славная Родина» 19

Отклики

КНДР – подлинная страна народа 20

Голоса поддержки и одобрения 21

Создавая новые методы обучения 22

Колыбель развития ростков таланта 24

На фестивале увидел страсть к конкуренции 26

«Стремиться вперед к новым победам!» 27

Отраженный в дипломах и медалях патриотизм 28

Отец и сын – художники 30

31

Готовят животных «циркачами» 32
Патриотизм наследуется в поколениях 34
После репатриации
С неизменным энтузиазмом 36
Вести из родного края
Тончханцы сами обустраивают родной край 38
Российское изд. «Форум»
Маршал Ким Чен Ын – политик и личность 40
Воспевая великих вождей Солнцем нации 42
Впечатления
В весенний день 27 лет тому назад 44
Если хотите познать историческую родину 44
Если все посетители станут «подпорой» 45
История борьбы нашей нации против агрессоров (5) 46
Учитесь корейскому языку! 47
Местная продукция каждой провинции (9) 48
Национальный колорит
Раскрыв «Сборник легенд о горах Кымган» 49

Историческое лицо
Корёский поэт Ким Гык Ки 50
По памятникам старины в городе Нампхо (1) 51
Достопримечательности Кореи (9) 52
Межкорейские декларации стимулируют прогресс эпохи самостоятельного объединения 54
Сумасбродство осложняет политическую ситуацию 55
Пропавшие без вести и «проблема похищения» 56

53

Элементарные знания
Ассортимент шелка и методы его изготовления 20
«Кильсамнольи» 36
Особый эффект подушки с угловатой фасолью 37
Юмор
Странное животное 48

Маршал Ким Чен Ын руководит на месте обкаткой троллейбуса новой марки *(август 2018 г.)***.**

Государственный обычай Кореи – это опора на собственные силы

Не только в каждой семье, как правило, есть семейный обычай, но и в каждой стране имеется свой государственный обычай. А в нашей стране самый типичный государственный обычай – это опора на собственные силы.

Слова «опора на собственные силы» можно услышать повсюду на нашей Родине. Наш народ считает эту опору мечом-кладенцем для процветания и, форсируя общенародное генеральное шествие и всеобщую самоотверженную борьбу, создает великую историю процветающего собственными силами государства.

Наше счастье – нашими руками

После освобождения страны *(15 августа 1945 г.)* на нашей Родине первой работой по преобразованию природы было строительство по изменению русла реки Потхон.

Великий вождь Ким Ир Сен в своей речи на церемонии начала этого строительства подчеркнул:

«Чтобы как можно скорее избавиться от отсталости и нищеты, нам следует своими руками ковать свое счастье. Никто не принесет нам в качестве подарка счастье и богатство. Их нам необходимо добиться своим трудом, своей борьбой».

В годы войны против японских оккупантов антияпонские партизаны в таежных дебрях Пэкту, проявляя дух опоры на собственные силы и самоотверженной борьбы с трудностями, с пустыми руками сделали ёнгирскую гранату. Корейский народ, унаследовав этот дух, под руководством великого вождя в кратчайший срок заложил основы строительства новой Кореи, добился победы в ожесточенной войне, а на послевоенных руинах построил социалистическое индустриальное государство, в ходе чего стал героическим народом.

Так как же этот дух стал необычной движущей силой продвижения вперед корейского народа, надежной гарантией его побед в каждый суровый период революции?

Об этом говорят следующие факты.

Вождь в один сентябрьский день 1953 года, через небольшое время после войны, вызвал к себе одного сотрудника и конкретно ознакомился с положе-

нием дел на Металлургическом заводе имени Ким Чака *(название в то время)*.

До войны расширение производительности этого завода планировали провести с технической помощью некой страны, но ее специалисты, не имея представления о нашей стране, потратили два года лишь на исследование места и составление проекта. Но тут разразилась война, а расширение производительности завода еще даже не началось.

Выслушав это, вождь подчеркнул, что именно поэтому надо делать все своими силами, а для этого нужно подготовить у себя соответственные силы.

Его слова касались не только того металлургического завода. Решив своими силами, своими руками устранить последствия войны и построить экономику страны, вождь и на других многих предприятиях и стройках озарял руководящим и техническим кадрам, простым рабочим направление и пути к восстановлению и строительству нового общества, призывая их выявлять более дух опоры на собственные силы.

В то время журналист одной страны, тронутый высоким революционным духом опоры на собственные силы и непреклонным стилем борьбы корейского народа, поддерживающего только лишь руководство Ким Ир Сена, с восхищением подчеркнул:

«Если на свете есть чудо, то это – КНДР, вставшая из руин, как феникс, восстановление и строительство социалистической Кореи».

С тех пор прошло много времени, изменилась и природа, сменились подряд и поколения. Но при достижении следующей высоты в государственном строительстве, наш народ с опорой на собственные силы как мечом-кладенцем для процветания приумножает непрерывно богатство страны за счет своих сил, технологий и ресурсов.

Многие монументальные творения, такие, как Пэктусанская ГЭС героической молодежи, Храм науки и техники, улица ученых «Мирэ» и улица Рёмён, а также – поезд метро, легкий самолет, троллейбус и трамвай новой марки отражают дух последовательной самостоятельности и опоры на собственные силы ученых, специалистов и рабочих.

Улица ученых «Мирэ» на берегу реки Тэдон.

Сегодня у нашей страны и ее народа опора на собственные силы связана с жизненным вопросом, ключевым вопросом – самостоятельность или порабощение, развитие или упадок.

Дело в том, что враждебные силы отчаянно прибегают к экономическим санкциям против КНДР, пытаясь подчинить ее своим требованиям.

Однако их попытки попадают впросак перед корейским народом, обладающим великим духом опоры на собственные силы.

Торговое судно «Чарёк» построено нашими силами и техникой.

Ключ к полному счастью, всемогущественная сила

На IV Пленуме ЦК ТПК седьмого созыва и I сессии ВНС КНДР четырнадцатого созыва снова заявили, что КНДР будет строить могучее социалистическое государство, соблюдая революционную линию на самостоятельность и стратегию опоры на собственные силы.

Жители провинции Канвон в послании всему народу страны призвали встать на шествие при опоре на собственные силы.

В этом призыве отражались национальное достоинство и чувство патриотизма нашего народа, готового снова показать свою характерность враждебным силам, заграждающим победоносное продвижение вперед дела строительства могучего социалистического государства.

Канвонцы не на словах, а на практике сердцем познали, что именно опора на собственные силы есть ключ к полному счастью, всемогущественная сила, позволяющая приумножить могущество и богатство страны, отстоять достоинство и счастье народа.

Когда Вонсанскую молодежную ГЭС строили собственными силами провинции, в блокноте одного начальника было написано: «Из пустой породы с камнем выработали щебень для бетонного покрытия водного туннеля, из пустой породы – 3 тысячи кубометров «песка», что сэкономило много горючего и рабочих сил на их перевозку».

Содержание короткое, но ясно говорит, какими силами канвонцы построили непреходящие плотину и ГЭС, как они созидают собственными силами свое счастливое будущее.

Поэтому Ким Чен Ир при посещении новопостроенной ГЭС сказал: руководящие кадры и жители провинции Канвон стали обладателями высокой духовной силы и передовиками опоры на собственные силы. Разве можно найти где-то, продолжил он, другое более крупное и ценное добро, чем это богатство, и я завидую провинции Канвон.

В этой провинции сейчас все жители, продвигаясь вперед, не зазнаются успехами, достигнутыми в решении проблемы электроэнергии, и стараются своими силами обеспечить все необходимое, включая продовольствие, топливо, сталь, цемент, элементарные химические изделия и разные отделочные стройматериалы. ▶

В Пхеньяне курсирует поезд метро отечественного производства.

Ход развития машиностроения своими силами

(Беседа корреспондентки с начальником управления Министерства машиностроительной промышленности Ким Хён Чхором)

Корр.: Сегодня блестящие успехи в развитии экономики

страны немыслимы в отрыве от развития машиностроительной промышленности с опорой на собственные силы.

Машиностроение нашей Родины, начавшись в послевоенное время с движения «от станка – станок», с духом опоры на собственные силы развивалось по своей колее.

Ким Хён Чхор: Да, правильно. В трудных условиях после войны, когда не хватало всего, насущно требовалось много машинного оборудования и деталей для индустриализации и технической революции. Именно в такое время на небольшой льноткацкой фабрике *(название тогда)* в уезде Кёнсон провинции Северный Хамгён на основе 5 старых станков, своими силами сделав несколько металлорежущих станков, повысили уровень технической оснащенности.

Зароненная на небольшой фабрике искра расширения производства станков разгорелась в пламя движения «от станка – станок» на всех предприятиях страны. В ходе массового движения форсировали работу по изготовлению хоть одного станка больше за счет внутренних резервов, не получая рабочих сил и материалов от государства. В результате, всего за год на Хичхонском станкостроительном заводе *(название тогда)* произвели более 1,3 тысячи станков, а во всей стране – больше на 13 тысяч с лишним станков сверх плана.

Корр.: Это движение позволило на всех машиностроительных заводах искоренить мистицизм в отношении техники, консерватизм, пассивность и другие пережитки старой идеологии и сильнее проявить дух опоры на собственные силы, что стимулировало развитие в целом промышленности страны.

Ким Хён Чхор: В то время на Рёнсонском машиностроительном заводе своими силами изготовили карусельный станок с планшайбой в 3 метра, но затем некоторые работники вместе того, чтобы разработать карусельный станок с планшайбой в 8 метров как крупный металлорежущий станок согласно росту производственной мощности предприятия, пытались ввезти его из-за границы. Рабочие завода, пылающие решимостью непременно своими силами выполнить задачи ТПК, с самоотверженным духом приступили к его изготовлению. Этот процесс, казалось, был одной революцией в преодолении мистицизма в отношении техники, консерватизма и пассивности. Итак, на заводе, за 5 месяцев разработав карусельный станок с планшайбой в 8 метров, на что и в развитых странах, говорили, уходило 2 – 3 года, и создали свою традицию как завода-образца опоры на собственные силы.

Дух опоры на собственные силы принес чудесные производственные успехи и на других важных предприятиях. На Киянском машиностроительном заводе *(название тогда)* немногим более чем за 30 дней изготовили первый отечественный трактор «Чхоллима», на Автомобильном заводе «Сынри» *(название тогда)* за немногим более 40 дней – грузовик «Сынри-58», а на Западнопхеньянском железнодорожном заводе *(название тогда)* – электровоз «Пульгынги». Рабочие Раквонского машиностроительного завода *(название тогда)*, хотя не имели ни одного проекта, с верой в собственные силы произвели экскаватор «Чхоллима», крупный водоподъемный насос и бульдозер, что показало характерность рабочего класса Кореи. На Хичхонском станкостроительном заводе в 1971 году – первом году шестилетки, своими силами произвели более 10 тысяч разных станков и создали традицию завода-матери машиностроения нашей страны.

Корр.: Впоследствии дух опоры на собственные силы продолжал проявляться в движении «от станка – станок», начавшемся в июне 1985 года с целью производства крупных и специальных металлорежущих станков путем повышения их точности, а это еще более укрепило материально-техническую базу машиностроения.

Ким Хён Чхор: За 5 месяцев после начала этого движения было произведено в масштабе всей страны вдобавок более 1000 станков, а в Рёнсонском машиностроительном объединении немногим более за один год изготовили пресс мощностью в 10 тысяч тонн, который выпускали лишь в нескольких странах мира.

Корр.: В машиностроении согласно требованиям развивающейся реалии настали большие перемены и в количественном, и качественном отношении. В конце 1990-х годов наши машиностроители, невзирая на санкции и блокаду враждебных сил, с решимостью, что лишь опора на собственные силы и есть жизненная артерия, не путем импорта, а собственными силами форсировали работу по превышению сверхсовременного уровня свойств машинного оборудования.

Ким Хён Чхор: Тогда они старались не имитировать его, а разработать и создать согласно реальным условиям нашей страны. Итак, было произведено много 4-, 5-, 6-, 8- и 9-вальных высокопроизводительных станков с технологией CNC, а на Кусонском станкостроительном заводе в декабре 2010 года разработали 10-вальный многоцелевой станок для составного регулирования. Это создало самостоятельную базу для резкого развития промышленности страны в целом, включая судостроение, космическую и авиационную промышленности. Сейчас в машиностроении форсируют производство сверхскоростных, сверхточных, интеллектуальных, автоматизированных и комбинированных станков, а во всех единицах народного хозяйства продвигают работу по установлению гибкой производственной системы и ячейки, осуществлению полной автоматизации.

Поистине, наше машиностроение сегодня развивается мощной промышленностью, производящей новые виды трактора, грузовика, поезда метро, трамвая, троллейбуса и даже ИСЗ. Все это есть результат боевого духа рабочего класса Кореи, неизменно наследующего традицию опоры на собственные силы. Мы и впредь будем выпускать больше новых станков и тем самым прославим историю машиностроения, развивающегося мощью опоры на собственные силы.

Корр.: Слушая вас, я снова познала правоту линии ТПК на то, чтобы добиться революционного подъема в строительстве социализма, считая при этом мечом-кладенцем для процветания дух опоры на собственные силы.

Благодарю вас за содержательную беседу! □

► Хотя трудно было работать при опоре на собственные силы, но ее истинный аромат и увлекательность ничем нельзя заменить. А это хорошо знают канвонцы. Поэтому они призвали всех людей в стране быть сильными в убеждениях и настоящими патриотами с духом опоры на собственные силы.

На их призыв откликнулся весь народ.

В авангарде стоят рабочие области электроэнергии, добычи угля, металлургии, химии, машиностроения, железнодорожного транспорта, надежно поддерживающие самостоятельную экономику страны, за ними следуют рабочие области строительства и стройматериалов, легкой промышленности и других отраслей, одним словом, от шествия при опоре на собственные силы бурлит вся страна.

Труженики сельского хозяйства энергично ведут наукоемкое земледелие и соревнуются в сборе богатого урожая, чтобы решить вопрос о продовольствии, вопрос о питании народа.

Народ на нашей Родине, невзирая на санкции со стороны враждебных сил, будет с духом опоры на собственные силы продвигаться вперед к высотам могучего социалистического государства и собственными руками реализует свои мечты и идеалы.

Об опоре на собственные силы – непреходящем государственном обычае Кореи и бесценном духовном богатстве для передачи грядущим поколениям, нельзя думать в отрыве от кадров, науки и техники.

Кадры, активно участвуя в работе на производственных местах разных отраслей народного хозяйства и НИИ, из отбросов производства создают ценности, играют ведущую роль в развитии экономики данной отрасли и повышении благосостояния населения.

Как кадры, так и руководящие работники и трудящиеся, узнав истинный смысл науки и техники, встают на создание новшества в технике, совершают массовые технические новаторства.

Не ценя науку и технику, не опираясь на них, нельзя ни развиться, ни предотвратить гибель страны. Все люди на нашей Родине, хорошо зная это, экономят время и изучают науку и технику, готовя себя трудящимися интеллектуального типа, творческим человеком.

Гордые творения, созданные потом героического народа и резким ветром опоры на собственные силы, подавляющим бурю санкций со стороны враждебных сил, предвещают счастливое будущее.

Бурное продвижение вперед нашего народа, считающего опору на собственные силы непреходящим государственным обычаем, любым силам нельзя ни приостановить, ни повернуть вспять.

Ён Ок

Революционные эпизоды

На всех местах его посещения

Выражая повторно похвалу

Маршал Ким Чен Ын 15 июня 2016 года, посетив Пхеньянскую зерноперерабатывающую фабрику, подробно уяснил ход модернизации и состояние производства.

В то время на фабрике форсировали модернизацию и, создав новый процесс выработки сахара из кукурузы, расширяли производство.

Узнав это, Ким Чен Ын с удовлетворением высоко оценил то, что на фабрике создали современный процесс выпуска различных сахаров путем промышленной переработки кукурузы, и это более укрепило чучхейский характер пищевой промышленности.

Он осмотрел процесс переработки кукурузы и другие процессы, в том числе производства жидкой тянучки, кукурузной патоки, печенья. Затем он с похвалой сказал, что во всех производственных процессах фабрики на высоком уровне реализованы автоматизация, поточность, стерилизованные и обеспыленные условия, что заложен фундамент для системы строгого контроля над качеством, максимальной экономии рабочих сил, резкого повышения производительности и последовательного обеспечения санитарно-гигиенической стабильности продукции.

Ким Чен Ын подчеркнул, что повышение до 95% коэффициента использования отечественного оборудования – это самый большой успех в модернизации фабрики. Он продолжил, что на ней все производственные процессы оснащены разными видами великолепного и модного новейшего оборудования, спроектированного и сделанного нашими руками, что в последнее время пищевая промышленность стоит в авангарде претворения в жизнь курса партии на чучхеизацию.

Ким Чен Ын снова высоко оценил, что эта фабрика есть фабрика, высоко поднявшая знамя чучхеизации; фабрика, имеющая право быть примером в проявлении духа самому сделать себя сильным; фабрика, показывающая, как надо осуществлять модернизацию.

Взирая на него, который с радостью выражает повторно похвалу за установление современных процессов производства пищевых продуктов на фабрике, созданных собственными силами и отечественной техникой, ее работники не могли сдержать волнения.

Гул машин – это гул победы

Маршал Ким Чен Ын в январе 2016 года руководил на месте работой Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук.

После осмотра разнообразных ранцев для школьников из сумочной ткани, произведенной на комбинате, он с удовлетворением сказал, что эти великолепные ранцы, различные в форме и цвете, могут конкурировать с продукцией других стран в комфортабельности, функциональности, эстетичности и других качествах.

Затем он, ознакомившись с процессом 100-процентно отечественного производства сумочной ткани, сказал, что эту ткань здесь выпускают из теторонового вискозного шелка отечественного производства, на ткацком станке с гибкой рапирой и высокотемпературной красильно-роликовой машине высокого давления, которые разработаны нашими силами и техникой. Он продолжил, что это есть блестящие и гордые успехи в осуществлении чучхеизации производственных процессов, и высоко оценил трудовые подвиги работников комбината.

Его слова взволновали всех работников.

Ким Чен Ын сказал, что именно мощь духа самому сделать себя сильным позволяет стократно, тысячекратно укрепить собственные силы с боевым порывом и творческой страстью по нашему образцу, а не при чужой помощи. Он снова подчеркнул, что нам следует, выше поднимая знамя «Собственные крепкие силы – превыше всего», сосредоточить все силы на строительстве экономической державы для нового перелома в развитии экономики страны и улучшении благосостояния населения, чтобы наш народ в полной мере наслаждался социалистической цивилизацией.

Ким Чен Ын сказал, что при виде работающих ритмично с полной загрузкой машин на комбинате у него приподнимается настроение. Он подчеркнул, что гул машин на нем – это гул победы революции, вселяющий оптимизм и твердую веру в победу нашему народу, который скоро будет наслаждаться всеми благами на свете, это гул решительного наказания, наносящий сокрушительный удар враждебным силам, тщащимся преградить путь продвигающемуся вперед нашему народу.

Собкор

При виде электровоза «Пульгынги» № 1

Во время недавней командировки в провинцию Южный Хамгён я снова увидел мчащийся по рельсам электровоз «Пульгынги» № 1.

Это вызвало у меня новое впечатление, поскольку его изготовило старшее поколение рабочих нашего объединения.

Электровоз «Пульгынги» № 1 произвели уже до того, как я родился. Но все, кто живет на нашей земле, знают, как он родился на свет.

Почти 60 лет тому назад наша страна только что встала из руин войны, и ей трудно было своими силами произвести электровоз, считавшийся ядром машиностроения. Для его изготовления требовалось всего 180 тысяч деталей свыше 14 тысяч видов.

Тогда в мире электровоз производили всего несколько стран, которые можно было пересчитать по пальцам. Когда в Корее приступили к изготовлению электровоза, некоторые люди из страны с развитой индустрией даже ручались головой, что это невозможно.

Великий вождь Ким Ир Сен при посещении Западнопхеньянского железнодорожного завода *(ныне Электровозостроительное объединение имени Ким Чон Тхэ)* сказал его рабочим и ИТР, что надо смело взяться за изготовление электровоза и выпустить прочный и культурный электровоз с большой тяговой силой согласно реальным условиям нашей страны, имеющей крутые уклоны и частые изгибы.

Восприняв сердцем его указания, они полностью проявили неиссякаемую силу, ум и несгибаемый боевой порыв корейцев, революционный дух опоры на собственные силы и, отвергая консерватизм и мистицизм, в сжатый срок произвели электровоз.

Это было поистине чудом.

В августе 1961 года вождь Ким Ир Сен, осматривая первый электровоз нашей страны, высоко оценил, что он изготовлен великолепно. Говоря, что мы произвели не паровоз, а электровоз, так что, можно сказать, уже перескочили через одну степень, он посоветовал назвать его «Пульгынги *(красное знамя)*».

С тех пор электровоз «Пульгынги» стал называться первенцем духа опоры на собственные силы. А рабочий коллектив нашего объединения, выше подняв знамя опоры на собственные силы, смог произвести электровоз со сравнительно большой тягой, электровоз переменного тока, а сегодня и поезд метро.

Произвести первый метропоезд было не легко, как на словах.

Однако начальство, ИТР и рабочие нашего объединения, проявляя дух опоры на собственные силы, своими силами и техникой спроектировали тележку и колеса, изготовили и асинхронный электродвигатель, имеющий низкую производственную себестоимость и удобный в применении. Не отставая от научно-технических работников, и обычные рабочие сделали много изобретений и рацпредложений. И в конце их непрерывных творческих размышлений и поисков появился на свет отечественный метропоезд № 1.

Сегодня в нашем объединении активизируется дело серийного производства метропоездов.

Не только в нашем объединении!

И на Автобусоремонтном заводе, проявляя революционный дух опоры на собственные силы, изготовили трамваи нового типа и налаживают их серийное производство. И на Пхеньянском троллейбусном заводе продолжается производство троллейбусов нового типа.

Вчерашние и сегодняшние реалии на нашей Родине подтверждают, что опора на собственные силы – это меч-кладенец для развития и процветания страны.

И я твердо уверен, что никто не сможет преградить путь поступательного шествия нашей Родины, поскольку весь рабочий класс на ней воплощает в себе дух опоры на собственные силы.

Главинж Чо Нам Ир,
Электровозостроительное
объединение имени Ким Чон Тхэ

При продвижении вперед с верой в свои силы

Вонсанская ГЭС «Армия и народ».

Мунпхёнский завод цветных металлов.

Косанский плодоводческий комплекс.

Вонсанская кожевенно-обувная фабрика.

Сегодня провинция Канвон широко известна тем, что в авангарде всей страны продвигается вперед к победам.

В прошлом она испытывала нехватку во всем из-за слабой экономической базы, но сейчас за счет собственного производства удовлетворяет спрос на электроэнергию, продовольствие, топливо, стальной прокат, цемент, базовые химикаты, разные отделочные стройматериалы.

Залог успехов – это дух ее жителей самому сделать себя сильным.

В экономической базе провинции Канвон самой трудной проблемой была равнявшаяся почти нулю выработка электроэнергии.

Полководец Ким Чен Ир больше всех обращал внимание на развитие этой провинции. Он не раз посещал ее для решения проблемы электроэнергии и побывал даже на крутом месте в глухомани, чтобы выбрать место для строительства ГЭС и осветить встающие вопросы.

Он самоотверженно прилагал усилия к развитию провинции Канвон, и все жители приступили к строительству ГЭС с решимостью соорудить ее своими силами, чтобы реализовать его патриотическую волю к построению могучего государства.

А построить ГЭС силами провинции было не легко, как на словах.

Следовало проложить сквозь крутые горы десятки *ли* водопроводящего туннеля, это дело требовало также много арматуры и цемента. Но руководящие кадры и трудящиеся провинции Канвон с высоким идейным сознанием, что при твердой решимости нет невозможного дела, а «невозможность чего-то» – это не корейские слова, форсировали строительство ГЭС. Строители, применяя научно-обоснованные методы, ускоряли темпы строительных работ, а на предприятиях активизировали работу по обеспечению стройматериалов.

Начальство, ИТР и рабочие Мунчхонского сталеплавильного завода и при нехватке всего форсировали коллективное движение за техническое новаторство. Они реконструировали имеющуюся доменную печь и начали без кокса производить сталь из богатых в провинции залежей железной руды. Наладив отечественное производство импортирующихся сырья и материалов, они послали много стального проката и рельсов на стройку

ГЭС. На Рёндамском цементном заводе для снабжения стройки ГЭС цементом, снеся старое оснащение и реконструировав обжигательную печь, модернизировали предприятие.

Итак, начальство и канвонцы с твердой волей и готовностью вести борьбу, невзирая на смерть, и стойким духом самому сделать себя сильным построили Вонсанскую ГЭС «Армия и народ». И во всей провинции разгорелось пламя опоры на собственные силы.

Это вселило в сердца всех канвонцев веру, что при решимости можно справиться с любым делом, а все области и единицы шли по пути прогресса при опоре на собственные силы, науку и технику.

В провинции непрерывно достигали немало успехов в областях сельского хозяйства, стройматериалов, легкой промышленности и других многих единицах.

В уезде Кымган, повысив плодородие почвы и приняв передовые методы земледелия и агротехнику, собрали богатый урожай зерна. На Вонсанской фабрике инвалидов военной службы по производству пластмассовых бытовых товаров, разработав своими силами машины, сырье и материалы, производили искусственный дерн, пластмассовые сидения и другие виды продукции. А рабочие Анбёнского керамического завода, преодолевая все трудности и испытания, силой науки и техники наладили отечественное производство сырья и оборудования. Это открыло перспективу удовлетворить в ближайшие годы спрос на продукцию жителей на побережье Корейского Восточного моря, а далее – во всей стране. К тому же, канвонцы великолепно построили Канвонский провинциальный лесопитомник и Канвонский провинциальный детсоюзовский лагерь «6 декабря».

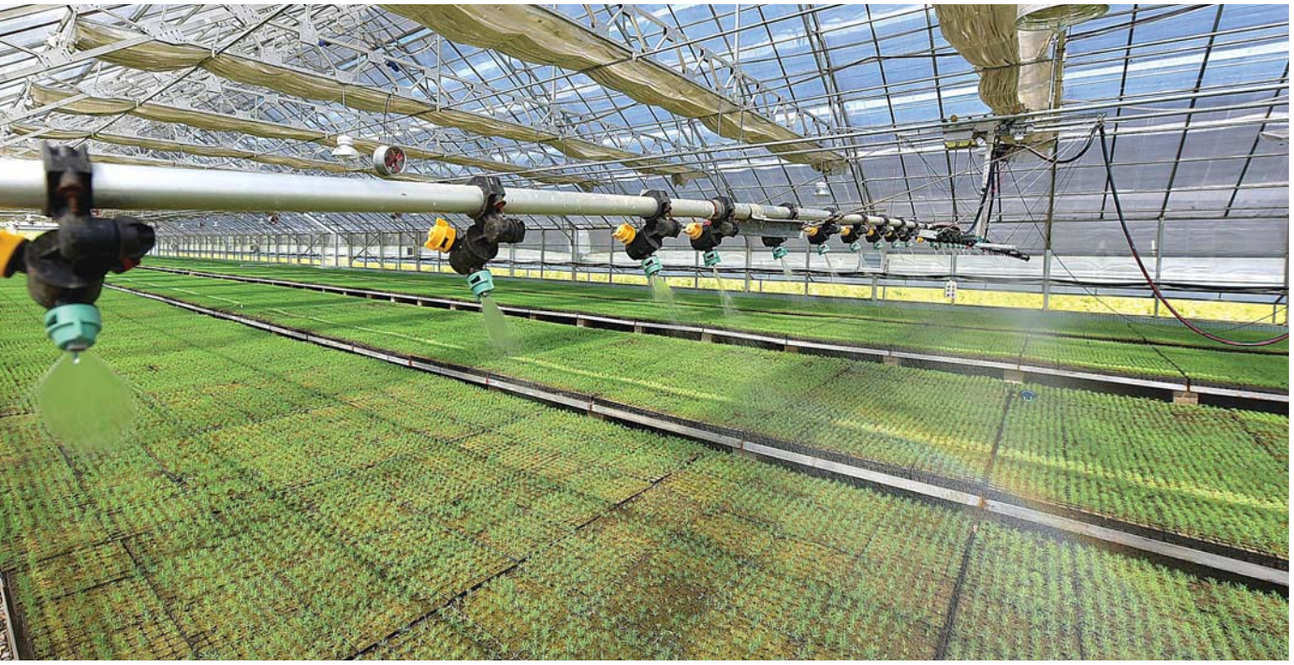
Не только это! Сондовонский пищевой комбинат, Вонсанская кожевенно-обувная фабрика и другие фабрики легкой промышленности, модернизировав собственными силами и техникой оснащение, производят знаменитые товары, знаменитую продукцию. И они высоко оцениваются не только в провинции, но и во всей стране.

Стиль работы канвонцев подтверждает, что если воспринять сердцем заветы своего руководителя и для их реализации самоотверженно трудиться с твердым убеждением и дерзновением, веря только в свои силы, то можно справиться с любым трудным делом.

Сейчас в провинции форсируют строительство шести ГЭС, и в недалеком будущем в ней будет избыток электроэнергии.

Трудная и плодотворная борьба канвонцев говорит, что знамя опоры на собственные силы и обеспечение самим себя всем необходимым – это всемогущий ключ и сила для приумножения могущества и богатства страны, для достойной жизни народа.

Ким Чи Сон



Канвонский провинциальный лесопитомник.

Вонсанская сумочная фабрика инвалидов военной службы.

Сондовонский пищевой комбинат.

Ночная панорама города Вонсана.

Шоу «Страна народа» – в фокусе внимания мира

День ото дня повышается интерес людей к массовым гимнастическим и художественным выступлениям «Страна народа».

В них масштабные эпические картины передают историю развития нашей Республики, начиная с ее основания и кончая борьбой корейского народа за ее защиту и прославление.

Их участники искусным сочетанием музыки, танцев, гимнастики, цирковых трюков, чудесных изменений на фоне-трибуне и освещения отражают реалии Родины, где народ как хозяин страны в ходе великих перемен наслаждается социалистической цивилизацией, а также – волю корейской нации своими силами открыть новую историю объединения Кореи и стремление человечества к миру во всем мире.

Посмотрев шоу, восхищались многие люди из разных стран мира.

Танака Масахиро из японской префектуры Аомори сказал, что в прошлом сенсацию вызывали массовые гимнастические и художественные выступления «Ариран», вошедшие в Книгу рекордов Гиннеса, а сейчас людей изумляет шоу «Страна народа».

Новозеландец Питер Уилкс, говоря, что его масштаб и изобразительность превышают понятия человека, оценил шоу шедевром в содержании и выступлении участников, символизирующим дисциплинированность, изысканность и творческий талант корейского народа.

А один москвич отметил, что он увидел в этот раз не такой, как пропагандируют на Западе, а другой облик Кореи, где руководитель и народ спаяны на основе чувства любви и доверия.

Статья и фото Ким Сон Чхора

Многострадальная земля

(Продолжение, начало в № 7 – 2019 г.)

На совещании были обсуждены задачи по осуществлению этого организационного курса, а именно: вопрос о надежном выпестовании руководящего ядра и повышении его самостоятельной роли, проблема восстановления и упорядочения разрушенных массовых организаций и вовлечения в них широких слоев населения, вопрос о закалке масс в практической борьбе, проблема укрепления совместной борьбы, дружбы и солидарности корейского и китайского народов. Вместе с тем на совещании были определены тактические принципы: постепенно перейти с маломасштабной борьбы к крупномасштабной, от экономической борьбы к политической и искусно сочетать легальную форму борьбы с нелегальной. Была особо подчеркнута необходимость последовательной ликвидации левацко-авантюристической тенденции.

Одним словом, «весеннее совещание в Минюегоу», проходившее в мае 1931 года, можно назвать собранием, имевшим своей целью завоевание масс. При завоевании масс самым большим препятствием была именно левацко-авантюристическая линия. Поэтому мы смело били по этой линии.

Когда мы били по левизне и выдвинули широкую организационную линию, участники совещания поддерживали ее целиком и полностью.

На совещании выступили многие люди, и все их речи были революционными. Ораторы, как один, призывали вести надлежащую подготовку и вовремя вступить в решительный бой с японскими захватчиками, говоря, что они вторгнутся в Маньчжурию не нынче, так завтра. В совещании участвовали многие опытные революционеры, и на нем говорилось многое, что было полезно и достойно учитывать. Я многому научился через это совещание.

После совещания подпольщики отправились один за другим во все районы Цзяньдао и в Корею.

Находясь некоторое время в Минюегоу, я руководил работой местных партийных и массовых организаций, потом отправился в Аньту. Я планировал, сделав Аньту опорным пунктом своей деятельности, в течение определенного времени находиться здесь, чтобы развивать революционную работу в Цзяньдао и в Корее.

Аньту расположено в горном районе, далеком от железной дороги, автомагистрали и городов, и окружено крутыми горами и дремучими лесами, так что сюда протянулись не так глубоко щупальца японских империалистов. Поэтому здесь было удобно установить связи с организациями Яньцзи, Хэлуна, Ванцина, Хуньчуня, Фусуна, Дуньхуа и Хуадяня, а также района шести уездных городков и других местностей в Корее. Было очень благоприятно также для создания и обучения партизанского отряда и ускоренного проведения работы по организационно-партийному строительству. Состав населения тоже был благонадежным.

Более того, тут невдалеке высится священная гора Пэкту, и мы нашли глубокое душевное утешение и вдохновение в ее благородном, торжественном облике. Ведь мы ни на минуту не забывали свою Родину. В ясную погоду виднелась вдали в юго-западном крае небес серебристо-белесая горная цепь Пэкту. Глядя на эту чудесную картину вдали, мы горели страстным стремлением скорее взять оружие в руки и освободить Родину. Хотя мы и будем начинать вооруженную борьбу не в своей стране, а на чужбине, но нашей общей мечтой было произвести винтовочный выстрел антияпонской войны в месте, откуда виднеется гора Пэкту.

Уже в апреле, после семинаров в Дуньхуа, я был в Аньту и руководил там работой массовых организаций.

Тогда мать болела тяжелой затяжной болезнью. В ту пору медицинская техника отставала, и было невозможно установить диагноз. Она принимала лекарственный отвар, говоря, что, кажется, что-то твердое сжимает ей желудок.

Она совсем не внимала своему тяжкому недугу, а беспокоилась о том, что я скитаюсь по чужбине без гроша в кармане, вкладывала всю свою душу в работу Общества женщин.

Когда я вновь через два месяца смог навестить мать, меня не покидало беспокойство о ней. Однако, когда я прибыл в Аньту, лицо матери было очень светлое, вопреки моему предположению, и я успокоился. Она постоянно наставляла меня целиком отдаваться делу спасения Родины, не беспокоясь о семье. Но когда я появился, она так обрадовалась и всячески старалась скрывать болезненный вид своего лица.

Услыхав о моем приезде, выбежала в одних носках бабушка, приехавшая из Мангендэ, и тепло меня обняла. Она приехала в Маньчжурию в том году, когда умер мой отец, и, еще не возвращаясь в родной край, жила вместе с моей матерью в Фусуне. Семья жила бедно – утром питалась кашей, вечером – жидкой похлебкой. Когда семья переселилась из Фусуна в Аньту, бабушка пришла сюда вместе с моей матерью. Здесь она устроилась в родном доме матери девочки Ён Сир, находившемся в Синлунцуне, и проживала то в доме свата, то в нашем доме поочередно.

Ён Сир – единственная дочка моего дяди Хен Гвона.

После заточения дяди Хен Гвона в тюрьму его жена *(Чхэ Ён Ок)* впала в тяжкое уныние. Недавно она вышла замуж и родила первого ребенка, а тут, к несчастью, забрали в тюрьму ее мужа. Тут ее нервы и сдали совсем.

Когда дядя Хен Гвон был приговорен к 15-летнему заключению и находился в тюрьме, я написал его жене письмо, в котором советовал ей выйти замуж вторично, отдав ребенка на попечение кому-то другому. Она не последовала моему совету.

«Твоя мать не вышла замуж вторично, хотя муж и умер, и растила троих детей, испытывая всякие мытарства. А как же мне снова выйти замуж, когда муж пока еще живой? Если я выйду замуж вторично, как же огорчится отец Ён Сир в тюрьме, узнав об этом! Смогу ли я спать и принимать пищу со спокойной душой, когда начну новую жизнь, отдав Ён Сир на попечение кому-то другому и выйдя замуж за другого мужчину?», – так сказала она и потребовала от меня больше не говорить ей таких вещей. Она была доброй, вежливой и волевой женщиной.

После переселения в Аньту мать послала жену дяди, которая жила вместе с ней, в ее родной дом в Синлунцунь, говоря, что ей надо переменить настроение. И бабушке пришлось пожить в доме матери Ён Сир, окружая заботой младшую невестку. Но она, беспокоясь о больной старшей невестке, часто приходила в наш дом, варила ей лекарственный отвар и занималась кухонными делами. Тогда бабушка очень переживала все это безмолвно, ухаживая за обеими больными невестками.

Думаю, что бабушка не смогла скоро вернуться в родной свой край и провела несколько лет на чужбине потому, что она как свекровь с сердечной любовью жалела двух своих невесток, оказавшихся в состоянии такого трудного одиночества.

В тот вечер, когда я прибыл в Аньту, бабушка уложилась спать рядышком со мной. Когда я проснулся глубокой ночью, моя голова оказалась на ее руке. Видимо, она незаметно отодвинула в сторону подушку, когда я заснул, и обняла мою голову. И я не осмелился переложить голову на подушку, чувствуя всю душевную теплоту ее ко мне, да ведь сама-то она в ту ночь и глаз не сомкнула. Только тихо спросила:

– Не забыл ты о родине-то?

– Как мне забыть родину, бабуся! Я никогда не забывал о Мангендэ. И очень тоскую по родственникам в родном краю.

– Собственно, я пришла в Маньчжурию за семьей. Думала взять к себе твою мать и младших братьев, хотя тебя уж взять не смогу. Но твоя мама никак не хочет слушать меня. Она говорит: «Ведь мы покинули родину, поклявшись не переправляться снова через реку Амнок без возрождения страны. Хотя и умер отец Сон Чжу, но как же нам так легко изменять свою решимость?!» У нее такая твердая воля, что даже ни разу не оглянулась назад, когда покидала Фусун. Поэтому я больше не смела уговаривать ее вернуться на родину. Если вам нужно жить здесь, чтобы ускорить достижение независимости Кореи, я не буду тащить вас и вернусь в Мангендэ одна. А когда захочется тебе повидать бабушку и дедушку в родном краю, напиши хоть иногда письмецо. Тогда мы будем думать, что вы рядом с нами. Ведь не могу же я часто ездить сюда...

А я так и не сумел удовлетворить эту последнюю просьбу бабушки. Писем не писал, думая, что весть обо мне передадут газеты Родины, которые часто сообщали о моем имени и боевых успехах антияпонского партизанского отряда.

– Чтобы ты мог работать больше, не должна болеть твоя мать. Но болезнь ее становится все серьезней. Да и сама она работает вон как усердно. Просто беда, – с вздохом проговорила бабушка.

Слова бабушки вызвали у меня беспокойство о матери, и я больше не смог заснуть. Я думал о многом как старший сын в семье, призванный взвалить на свои плечи домашнее хозяйство, как самый старший внук рода в Мангендэ.

(Продолжение следует.)

Вдохновляя женщин на строительство государства

Героиня антияпонской войны Ким Чен Сук приложила много сил к мобилизации женщин на строительство обновленной Родины.

После освобождения страны великий вождь Ким Ир Сен, приняв Закон о равноправии женщин, дал юридическую гарантию для участия женщин наравне с мужчинами в строительстве нового общества.

Поддерживая его замысел, Ким Чен Сук уделяла внимание тому, чтобы при выполнении первого народнохозяйственного плана женщины вполне исполняли свою роль в экономической жизни, став ее достойными хозяевами.

Тогда члены Женского союза Северной Кореи не обращали должного внимания на экономику, считая, что это не женское, а мужское дело. Ведя борьбу лишь за ликбез, с суевериями и старыми феодальными обычаями, они думали, что не имеют отношения к выполнению экономического плана страны.

В третьей декаде февраля 1947 года Ким Чен Сук, посетив Женсоюз, сказала, что женщины, занимая половину населения страны, играют роль, образно говоря, одного из колес повозки в строительстве государства. Грандиозный план развития народного хозяйства на 1947 год, продолжила она, предполагает активное участие женщин в его выполнении, что имеет большое значение и в достижении равноправия женщин не только в юридическом смысле, но и в жизни.

Затем она предложила создать образцовую единицу в осуществлении народнохозяйственного плана и обобщить ее опыт.

12 апреля 1947 года Ким Чен Сук посетила выбранную сделать образцом Пхеньянскую кокономотальную фабрику *(название в то время)*, где женщины составляли 90% всего персонала.

Сначала она зашла в кокономотальный цех № 1, где из-за густого водяного пара плохо виднелось все, а с темного потолка со стуком падали капли. Ознакомившись с тяжелыми условиями труда в цехе, она посоветовала установить вентилятор для здоровья рабочих. Увидев, как девушка руками сортирует коконы в воде с температурой свыше 80°С, она погрузила свою руку в горячую воду и погладила ее распухшие руки. Увидев, что при чесании коконов в поисках их нитей одежда рабочих промокает от брызг воды, она испытала душевную боль и посоветовала выдать работницам резиновые передники.

Ким Чен Сук порекомендовала убрать колючую проволоку с ограды и снизить ее высоту. На фабрике осталась высокая ограда в 5 м с тройными рядами колючей проволоки, которую обнесли японские оккупанты, чтобы не могли сбежать насильно пригнанные девушки.

Мы сражались в горах, сказала она, чтобы разрушить такие ограды для заточения людей, и надо как можно скорее залечить душевные раны у всех женщин.

При посещении общежития она, ощупывая одеяла и уясняя тепло пола комнаты, сказала, что на фабрике работает много женщин, так что важно утеплить комнаты и хорошо заботиться об их жизни.

Ким Ир Сен, подробно узнав у нее о состоянии фабрики, принял меры, чтобы на фабрику послали посуду, одеяла, бумаги для покрытия утепленных полов и оклейки дверей, стиральные доски и машины и все другое, необходимые для жизни работниц.

В тот день Ким Чен Сук, узнав, что на фабрике среди 400 работниц сейчас имеется всего лишь 80 мастеров, посоветовала регулярно проводить работу по приобретению технических навыков, отыскать и вернуть старых мастеров, разбросанных в разных уголках страны, и организовать соревнования за повышение квалификации рабочих.

После ее посещения работницы фабрики развернули движение за расширение производства и на 30% перевыполнили народнохозяйственный план на 1947 год. С повышением роли работниц в выполнении первого народнохозяйственного плана многие женщины наперебой поднимались на строительство государства.

Ким Чен Сук после освобождения страны не занимала никакой официальной должности, но активно помогала Ким Ир Сену, мобилизуя женщин на строительство обновленной Родины.

Собкор

Слушая мелодию песни «Славная Родина»

На нашей Родине любовью народа пользуются многие популярные песни. К ним относится и песня «Славная Родина».

Накануне дня основания КНДР я снова послушал ее и погрузился в глубокие размышления.

Песня «Славная Родина» как гимн Отчизне создана в начале построения нового общества после освобождения страны. Этот шедевр государственного значения вошел яркой страницей в историю страны.

Великий вождь Ким Ир Сен в один из июньских дней 1947 года из песен, сочиненных для создания государственного гимна, послушал 2 самые лучшие. Предложив первой песне дать название «Патриотический гимн», он высоко оценил и вторую песню, говоря, что ее можно петь, изменив только название. Это была именно песня «Славная Родина», состоящая из двух куплетов.

В песне воспевается горячая любовь к прекрасной Родине с седой 5-тысячелетней историей, развитой культурой, традициями отважной борьбы и безмерная слава и счастье нашего народа, почитающего великого вождя. Она отражает твердую волю всего нашего народа, верно поддерживая руководство вождя, еще более прославить Родину.

Песня была создана за один год до основания КНДР. Затем она вместе с «Патриотическим гимном» свыше 70 лет вдохновляла всех корейцев на патриотический путь для развития и процветания страны, вызывая у них безграничную любовь к Родине и нации. И они повсюду в стране, распевая ее вместе с «Патриотическим гимном», самоотверженно трудились на благо Родины.

Наша страна десятки лет изнывала и грабилась японскими оккупантами, а затем из-за варварской бомбардировки агрессоров в трехлетней Отечественной освободительной войне в ней остались только руины. Однако она по праву стала социалистической страной, продвигающейся вперед к победам мощью единодушия и сплоченности, силой опоры на собственные силы.

Маршал Ким Чен Ын в своей политической речи на I сессии Верховного Народного Собрания КНДР четырнадцатого созыва с гордостью отметил, что под мудрым руководством великих вождей наша Республика построена и развита социалистическим государством, независимым в политике, самостоятельным в экономике и способным на самооборону. Она и сегодня, продолжил он, как самостоятельная держава прославляет перед лицом мира свое достоинство, свою внушительную силу. Ничто не сможет повернуть вспять и остановить уверенное поступательное шествие нашего государства и народа, обладающего твердыми убеждениями и волей верить в свои силы и открывать путь вперед своими силами.

Основную идею песни «Славная Родина» отражает повторение в строке каждого куплета слов «Корея, Корея! Да здравствует навеки!»

На массовых гимнастических и художественных выступлениях «Славная Родина», созданных в прошлом году по случаю 70-летия КНДР, беспилотные самолеты изобразили буквы «Да здравствует Корея!» Они, согласно крупномасштабности шоу гармонируя с глубиной и объемностью пространства, вызвали восхищение у зрителей.

При виде сияющих в ночном небе над Стадионом «1 Мая» этих букв я убедился, что под водительством Ким Чен Ына наш народ собственными силами непременно построит могущественное в мире богатое и процветающее государство.

И впрямь, все люди нашей Родины форсируют строительство могучего социалистического государства, распевая песню «Славная Родина», которая будет вечно воспламенять чувство их патриотизма.

И я крепко решил с высокой ответственностью исполнять роль работника органа народной власти для проявления внушительной силы нашей Родины.

Ким Вон Чжун,
завотделом Пхёнчхонского районного народного комитета города Пхеньяна

КНДР – подлинная страна народа

СМИ и деятели разных стран мира широко пропагандируют реалии КНДР, где народные массы считают самым дорогим на свете существом, и все поставлено им на службу.

Газета «Кувейт таймс», сообщая, что КНДР – такая страна народа, которая была идеалом всего человечества, продолжила:

«В ней многочисленные названия связаны со словом «народ» так, как и название страны. Это отражает непоколебимую позицию правительства КНДР, направленную на построение подлинной страны народа в социалистической Корее».

В венесуэльском Интернете-сайте «Эль клуб де лас насионэс» о характерных особенностях 12-летнего всеобуча в КНДР писали:

«Во-первых, его характерность в том, что государство с ответственностью обеспечивает все условия для обучения. В КНДР, где государственная политика воплощает в себе благородный взгляд на грядущие поколения, взгляд на будущее, непрерывно происходят такие события, какие трудно понять обществу Запада, где все решают деньги. Все виды обучения, в том числе школьное, общественное и без отрыва от производства, ведутся за счет государства.

Во-вторых, его характерность в том, что методы обучения обращены по требованиям времени на непрерывное, самое рациональное развитие на высшем уровне. В КНДР приняли закон о введении на более высоком уровне 12-летнего всеобуча и воплощают его в жизнь».

Министр здравоохранения и населения Республики Конго о своих впечатлениях, полученных при посещении КНДР, говорил:

«В КНДР укрепление здоровья трудящихся и повышение уровня их материально-культурной жизни находятся в центре внимания государства как его важнейшее дело.

На благо народа построены многие грандиозные больницы с современным оборудованием, высока квалификация врачей. Особенно меня удивило то, что в таких великолепных больницах обычные трудящиеся получают медпомощь, не платя ни гроша. В КНДР не только больницы, но и все другое служит интересам народа».

Начальник филиала Алтайской республики Российского общества по изучению идей чучхе о своем впечатлении при посещении КНДР писал:

«В дни посещения я хорошо познал, что пропаганда на Западе реалий КНДР – это абсолютно бездарная стряпня лжи.

Политика Трудовой партии Кореи направлена на обеспечение народа достойной и счастливой жизнью. Несмотря на жестокие санкции со стороны враждебных сил, в КНДР выше проявляют превосходство социалистических систем образования и здравоохранения. В КНДР не имеется ни бомжей, без крова бродящих по улицам, ни социального зла, тревожащего людей.

И я завидую народу КНДР, ведущему счастливую жизнь в окружении заботы государства».

Собкор

Элементарные знания

Ассортимент шелка и методы его изготовления

Корейцы издревле производили разные виды шелковых тканей из одинакового сырья, применяя различные методы изготовления.

В зависимости от методов изготовления шелковые ткани делятся на сэнпидан *(ткань из шелка-сырца)*, сукпидан *(золеная и окрашенная ткань из шелка-сырца)* и чхампидан *(ткань из золеного и окрашенного шелка-сырца)*.

Сэнпидан немножко жесток, как ткань из рами, но дает ощущение легкости и свежести. Однако сукпидан и чхампидан, имея такой изящный и кроткий глянец, который отсутствует в других волокнах, вызывают чувство мягкости и теплоты.

Такие методы применялись при изготовлении почти всех видов шелка, включая тан, ра, са и другие. □

Голоса поддержки и одобрения

Маршал Ким Чен Ын 12 апреля этого года на I сессии ВНС КНДР четырнадцатого созыва произнес политическую речь «О социалистическом строительстве, внутренней и внешней политике правительства Республики на данном этапе», которая приковала внимание людей во многих странах мира.

ИТАР-ТАСС передало, что Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын в своей политической речи, осветив приоритетные направления в стране, наметил сосредоточить все силы на экономическом развитии и поставил задачи по расширению производства в разных отраслях экономики.

В сети китайского международного радиовещания сообщили:

«Высший руководитель Ким Чен Ын подчеркнул, что между КНДР и США существует закоренелое чувство вражды, и в таких обстоятельствах для исполнения Совместного корейско-американского заявления от 12 июня обеим сторонам надлежит сложить свои односторонние требования и найти конструктивные методы решения, которые отвечали бы обоюдным интересам».

СМИ десятков стран мира, в том числе России, Китая, Кубы, Непала, Индии, Пакистана, Катара, Японии, Франции, Англии, Австрии и США, подробно передали содержание его политической речи. Они передали это под заголовками: «Высший руководитель Ким Чен Ын объявил внутреннюю и внешнюю политику правительства Республики», «Председатель Ким Чен Ын, игнорируя санкции, наметил опору на собственные силы» и др.

Разные общества и организации мира одобрили эту речь и абсолютно поддержали ее в своих заявлениях, бюллетенях и на собраниях.

В знак ее поддержки швейцарский оргкомитет Международного фестиваля «Слава великим пэктусанским людям», отдельные деятели и дружественные организации многих стран, в том числе Нигерии, Индии, Великобритании, Болгарии, Австрии, Эфиопии и Монголии, опубликовали заявления и совместные заявления.

В них написано:

«Господин Ким Чен Ын в своей политической речи подчеркнул, что вихри санкций враждебных сил следует развеять горячим ветром самостоятельности и собственных сил», «Мы поддерживаем справедливые меры Кореи для срыва санкций и нажима со стороны империалистов и для развития самостоятельной экономики», «Достигнутые корейским народом успехи – это пример для прогрессивных людей в мире», «Народы стран, стремящихся к самостоятельности, выражают твердую солидарность его борьбе», «Мы целиком поддерживаем все усилия КНДР для сохранения мира на Корейском полуострове и осуждаем враждебную политику в ее отношении империалистов – главного нарушителя мира», «Мы посылаем сердечное поздравление господину Ким Чен Ыну, возглавляющему под знаменем кимирсенизма-кимчениризма борьбу корейского народа за построение собственными силами могучего социалистического государства».

В опубликованной для печати беседе генсек Всеиндийского союза крестьян Ханнан Мола писал:

«Политическая речь господина Ким Чен Ына – это программные указания, озаряющие пути к построению могучего социалистического государства, миру, процветанию и объединению на Корейском полуострове. Корея станет самостоятельной державой, на которую не посмеет посягнуть никто, государством, где всесторонне реализованы идеалы народа, и великой страной, лидирующей в мире. Я полностью поддерживаю справедливое дело героического корейского народа с уверенностью, что он собственными силами откроет новую ситуацию в деле приумножения могущества и богатства страны, достигнет своей цели в построении могучего государства и непременно осуществит самостоятельное и мирное объединение Кореи».

Монгольское пэктусанское общество поддержки самостоятельного развития Кореи, Общество по изучению идей чучхе и сонгун, Центр по изучению идей чучхе, Общество моста дружбы между Монголией и КНДР, другие организации по изучению идей чучхе, члены организации дружбы и солидарности с корейским народом, чрезвычайный и полномочный посол и сотрудники нашего посольства в Монголии провели собрание.

На нем председатель Монгольского пэктусанского общества поддержки самостоятельного развития Кореи сказал:

«Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын в своей политической речи дал подробно ответы на вопросы, связанные со строительством и деятельностью государства в Корее, межкорейскими и корейско-американскими отношениями. Его идеи и линии имеют весьма большое значение в освещении путей к дальнейшему развитию Кореи.

И я искренне желаю корейскому народу под испытанным руководством господина Ким Чен Ына добиться больших успехов в деле строительства социализма и объединения Родины».

Собкор

Создавая новые методы обучения

Осуждают рациональные методы обучения.

Годы учебы в начальной школе – это исключительно важный период в подрастании детей.

Как и далекий путь начинается с первого шага, так и в начальной школе дают общие элементарные знания, художественное и физкультурное воспитание всем детям согласно их возрасту и особенностям, чтобы они могли затем учиться в неполных и полных средних школах.

Так ведут работу и педагоги Намганской начальной школы Пхоханского района в городе Чхончжине провинции Северный Хамгён.

Каждый год почти 40 ее выпускников поступают в школы подготовки одаренных учащихся, в том числе в Пхеньянскую среднюю школу № 1, Кымсонскую среднюю школу № 1, Чхончжинское училище иностранных языков и Чхончжинское художественное училище.

В ней, считая высокую квалификацию педагогов важной в повышении успеваемости учащихся, уделяют большие силы этой работе.

Для этого, правильно определив критерий оценки квалификации педагогов, в школе часто проводят конкурс по преподаванию, посещение урока, проведение показательного урока и обмен опытом.

В школе способных педагогов посылают на Общереспубликанский конкурс по преподаванию, чтобы они, выйдя за рамки своей школы, сравнивали свои успехи с достижениями преподавателей других школ и создали новые методы обучения.

Все это позволило подготовить лучших педагогов, стимулировать активный обмен опытом, создать более эффективные методы обучения.

Постепенно повысилась квалификация педагогов, непрерывно создавались новые методы обучения для развития умственных способностей учащихся.

Директор школы Ли Хе Гён сказала, что Ли Гым Хи, Ким Ён Сун, Ким Ок Сун, Нам Сон Хва и другие педагоги зачислены в список образцовых учителей «8 октября», все расширяются и ряды педагогов, получивших свидетельство о регистрации новой методики обучения.

В лингафонном кабинете иностранных языков.

Кабинет информационной технологии.

Сейчас в школе, разработав свыше 50 новых методов обучения, в том числе программу дистанционного экзамена, применяют их на уроках.

Кроме того, в школе хорошо ведут работу и по повышению роли руководителей предметных, спортивного и музыкального кружков. В ней повышают требовательность, чтобы учебный план выполнялся в направлении выявления и развития ростков таланта учащихся.

Итак, учащиеся школы добились хороших успехов на нескольких конкурсах и соревнованиях среди учеников и учениц начальных школ. Они заняли третье место на Общереспубликанском конкурсе-разгадке, первое место на Общереспубликанском конкурсе по разговору на иностранном языке в масштабе провинции и первое место на отборочных командных соревнованиях по настольному теннису для участия в XLIV Общереспубликанской детско-юношеской спартакиаде школьников на приз «Ченирбон».

Все это показывает, что повышение квалификации педагогов гарантирует светлое будущее Родины.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Ким Гым Чжина

Занятие с помощью нового метода обучения.

Члены кружка настольного тенниса на тренировке.

После уроков.

Колыбель развития ростков таланта

– Посетив Окчжонский детсад в городе Пхёнсоне –

Недавно я посетил Окчжонский детсад в городе Пхёнсоне провинции Южный Пхёнъан.

В благоустроенном детсаде раздавались звонкие голоса его воспитанников, обучающихся родному языку и песням. Кажется, и я невольно погрузился в детский мир.

Меня приветливо встретила заведующая детсадом Пан Су Ён.

Я вместе с ней зашел сначала в старшую группу «В», где велись занятия через мультимедиа. Воспитательница вызвала Чан Дэ Яна, и он бодро подошел к электронной доске, на которой всего за несколько секунд появились и исчезли 6 цветков. А он, запомнив их по очереди, точно решил задачу.

На мой вопрос, какие способности имеются еще у него, он с гордостью ответил, что умеет играть на ударном музыкальном инструменте и чоттэ-пикколо.

По словам воспитательницы Ким Ын Гён, обладая склонностью к музыке, он в 4-летнем возрасте научился играть на ударном музыкальном инструменте, а в 5-летнем – на чоттэ-пикколо. И теперь его мастерство намного повысилось.

А в одной комнате детсада я увидел, что Ли И Чжон маленькими пальчиками исполняет на пианино соло «Дикий гусь, дикий гусь!» Мастерство 6-летней девочки изумило меня.

Это сольное произведение, объяснила воспитательница Чвэ Чон Хян, обычно исполняют ученики начальной группы художественного училища, но она уже умеет исполнять ее искусно. При поступлении в детсад она, отличаясь от сверстниц хорошей памятью и приметливостью, помнила и рассказывала содержание прочитанных иллюстрированных книг.

Я восхитился детсадовцами, которые хорошо решают интеллектуальные задачи и играют на разных музыкальных инструментах.

Затем я зашел в старшую группу «Е». Там на доске под написанным заголовком «Наш талант» висели более 10 бумаг с рисунками воспитанника И Чже. На его пастельных картинках на разную тему, в том числе «Хрюшка-дармоедка», «Богатый урожай овощей» и «Весенний пейзаж», живо изображались персонажи и явления природы.

Чан Дэ Ян играет на ударном музыкальном инструменте и чоттэ-пикколо.

Как бы желая похвастаться своим талантом, И Чже взялся за карандаш и стал что-то рисовать на бумаге. Прошло несколько минут, и на бумаге был изображен сапсан, который на ветке сосны расправил крылья, собираясь взмыть в небо. Я поразился картинкой, а более того его способностями, проявленными за короткое время.

Способными были не только они!

Ким Ён Чжу отличалась игрой на скрипке, Пак Син Ён прекрасно пела песни и называлась «соловушкой», а Пак Рён Ён искусно играла на каягыме, превышавшем ее рост.

Поистине, в Окчжонском детсаде я увидел многих воспитанников с необычайными умственными и художественными способностями.

В его светлых комнатах вырастало много талантливых детей, как и в других детсадах.

Ведь все грезы и надежды детей реализуются в колыбели их счастья – социалистическом обществе, где выявляют и развивают даже и небольшие ростки их таланта.

Перед отъездом из Окчжонского детсада я подумал, что благодаря этой большой колыбели вырастет много талантливых детей, гарантируя светлое будущее нашей Родины.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Ким Ён Хо

Вундеркинды детсада.

Вне уроков.

На фестивале увидел страсть к конкуренции

(Беседа нашей корреспондентки с завотделом ЦП Федерации науки и техники Кореи Хван Ён Намом)

Корр.: Сегодня на нашей Родине кадры, науку и технику считают основной движущей силой развития самостоятельной экономики и, мобилизуя имеющийся в стране весь научно-технический потенциал, форсируют чучхеизацию, модернизацию, информатизацию и наукоемкость народного хозяйства. На ней, определив науку и технику локомотивом в строительстве могучего государства, уделяют большие силы их развитию. Это подтверждает и проходящий каждый год научно-технический фестиваль.

Хван Ён Нам: В последние годы на нашей Родине форсируется ударное движение за увеличение производства для достижения цели пятилетней стратегии экономического развития государства. В ходе этого достигают немало научно-технических успехов в обеспечении сырьем, материалами и оборудованием за счет отечественного производства, в модернизации производственных процессов и усовершенствовании структуры самостоятельной экономики. Проходящие ежегодно разные научно-технические фестивали, выставки и показы по отраслям отражают развитие науки и техники в стране.

Корр.: Скажите, пожалуйста, каковы их масштаб, форма и цель?

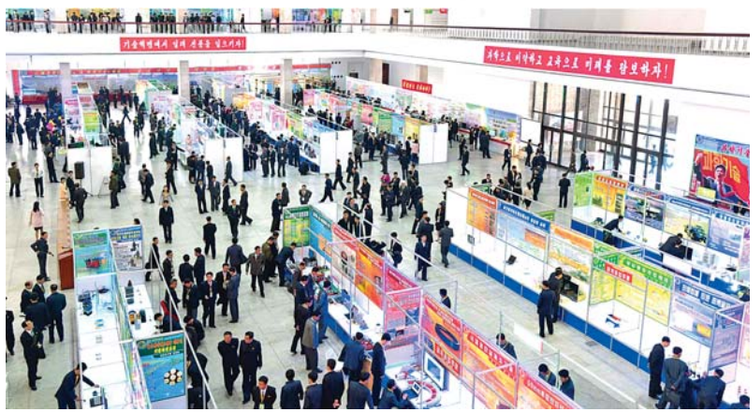
Хван Ён Нам: Научно-технический фестиваль проходит каждый год с 1986 года. В Пхеньяне проводят выставку и показ достижений науки и техники, подразделив их на 30 секций, а в районах *(уездах)* и провинциях *(городах центрального подчинения)* – фестивали по комитетам науки и техники. Научно-технические успехи, получившие на них высокую оценку, выбирают на Общереспубликанский научно-технический фестиваль. В ходе этого надлежащие достижения науки и техники широко распространяются во всей стране. Не только участвовавшие в фестивале ученые и специалисты, но и посетители через достижения и опыт передовых единиц постигают технику для динамичного развития производства в своей единице. На фестивале активно ведут и техническое ознакомление с новыми изделиями.

Корр.: Расскажите об успехах, достигнутых на XXXIV Общереспубликанском научно-техническом фестивале нынешнего года на тему «Дух опоры на собственные силы и мощь науки и техники».

Хван Ён Нам: В фестивале участвовало более 500 единиц из разных уголков страны и свыше 1200 ученых, специалистов, директоров и главных инженеров. На нем показано более 650 материалов о научно-технических успехах, что на 20 работ больше, чем в прошлом году, и свыше 2800 технических исследовательских задач, а выставлено на 2400 экспонатов 210 видов больше, чем в прошедшем году.

Представлены успехи электроэнергетической промышленности – ведущей области в строительстве экономической державы, включая установление системы децентрализованного управления процессом выработки электроэнергии и обеспечение отечественного производства средств промывания и отведения эрозии котельных водопроводящих труб. Показаны научно-технические успехи в металлургической, химической, машиностроительной, добывающей, легкой и информационно-технологической промышленности, промышленности стройматериалов, сельском хозяйстве и на железнодорожном транспорте.

XXXIV Общереспубликанский научно-технический фестиваль.



Корр.: Какие единицы высоко оценены на фестивале?

Хван Ён Нам: На нем особое место заняли более 10 единиц, в том числе физфак Университета имени Ким Ир Сена и Сталелитейное объединение «Чхоллима», первое место – более 70 единиц и отдельных лиц, включая Кымсанпхоскую фабрику обработки засоленных рыбопродуктов, НИИ бионики в Политехническом университете имени Ким Чака. Они получили диплом, кубок, свидетельство, золотую медаль и награды.

Корр.: Какое впечатление вы получили на этом фестивале?

Хван Ён Нам: Я узнал, что на всех предприятиях и в единицах страны отыскивают и поощряют научно-технические кадры, чтобы они играли главенствующую роль в производстве и развитии техники, всюду в стране атмосфера отдачи приоритета науке и технике стала еще одним государственным обычаем. Кроме того, я увидел реалии нашей Родины, где во всех единицах отдают приоритет науке и технике, а все люди, от начальства до рабочих, как хозяева науки и техники, участники научно-технического прогресса, обмениваются передовыми научно-техническими материалами и повышают страсть к конкуренции. Мы впредь будем разнообразно проводить научно-технический фестиваль, чтобы он был моментом, внедряющим и распространяющим сверхсовременную науку и технику во всех областях и единицах, был и ареной обмена опытом.

Корр.: Благодарю вас за содержательную беседу! □

«Стремиться вперед к новым победам!»

«Нынешняя победа – это мои первые шаги. У меня есть более высокая цель, и я приложу максимум усилий к ее достижению», – говорила дзюдоистка Ким Чин А из Спортивного общества «Пхеньян» всем, кто поздравлял ее с победой.

Ким Чин А.

Она в мае этого года на соревнованиях по дзюдо в Хух-Хото на приз «Гран-при» под эгидой

Международной федерации дзюдо заняла первое место в женской весовой категории до 57 кг и тем самым привлекла к себе внимание дзюдоистских кругов.

Схватки уже с начала проходили горячо, ибо их участницами были сильнейшие и опытные дзюдоистки, занимающие свои места в рейтинге известных дзюдоисток мира.

Но Ким Чин А, уверенно применяя в схватках выработанные повседневно на тренировках свои коронные приемы, уложила на полное очко соперниц из Франции, Южной Кореи, Канады и Китая. Победив их с большой разницей в техническом мастерстве, она вышла в финал.

С самого начала схватки россиянка, узнавшая коронные приемы Чин А, наблюдая за ее предыдущими схватками, сосредоточила внимание лишь на предотвращении захвата бедра.

Распознав ее тактику, Чин А в момент ослабления защиты щиколотки у соперницы на 2-й минуте схватки внезапным броском получила полное очко и поднялась на пьедестал почета.

Чин А с детства любила турник и отличалась от сверстниц необычайной физической силой. В 10-летнем возрасте она ▶

Отраженный в дипломах и медалях патриотизм

Как у каждого человека имеются памятные дни, так и у мастера технической подготовки Рёнхынской фармацевтической фабрики Ко Воль Сон, которой перевалило за 60 лет, есть незабываемые дни в течение более 40 лет, отражающие всю ее жизнь.

О тех днях говорят дипломы и медали, заполнившие одну стену ее квартиры на улице Рёмён в городе Пхеньяне.

Ко Воль Сон родилась в уезде Тэхондан провинции Рянган. Когда ей было 10 лет, она вылечилась от острой диспепсии, выпив отвар целебных трав. С тех пор она ходила по горам и полям вокруг деревни и, собирая разные целебные травы, делала гербарии. Волшебный эффект целебных трав вызвал у нее большой интерес.

Увлечение целебными травами росло с каждым днем, и она поступила в Корёский фармацевтический институт Хванбукского университета. В институте она изучила научно-технические основы особого эффекта лекарств корёской медицины и методы их изготовления, осознала, что именно лекарства корёской медицины – ценное богатство страны, подходящее обычаям жизни и конституции корейцев.

Окончив институт в 1978 году, она приступила к поискам с решимостью разработать много эффективных лекарств корёской медицины, чтобы внести вклад в дело развития традиционной корейской медицины и укрепления здоровья народа.

Обсуждают вопрос о повышении эффекта медикаментов.

Впоследствии Ко Воль Сон более 40 лет разрабатывала эффективные лекарства корёской медицины и новые процессы их производства. Поднимаясь на высокие и крутые горы, она собирала там целебные травы. Штудируя традиционные медицинские книги, включая «Тонъи богам», «Хяньяк чипсонбан», «Ибан рючхи», а также материалы о современной технологии изготовления лекарств корёской медицины, она в ходе изучения и анализа выявила полезные компоненты более 100 лекарственных трав.

На этой основе она для профилактики и лечения разных болезней разработала многие лекарства корёской медицины и методы их изготовления, включая тинктуру из жигуна и шалфея для лечения болезней сердечно-сосудистой системы, средство из нанопластины от кожных болезней.

В эти дни чередовались страдание от неудачи и радость от успеха. Итак, в самоотверженных усилиях протекли 18 лет для разработки одного лекарства для инъекций.

В 1994 году в медицинских кругах повышался спрос на тромболитические средства, эффективные в профилактике и лечении тромбоза мозга, и она взяла на себя их разработку. Она поставила цель – разработать их из корней жигуна, известного издавна природной целебной травой с тромболитическим компонентом.

В корнях жигуна, растущего в высокогорных районах, есть компонент, эффективный в улучшении кровообращения, лечении головной боли, головокружения, гипертонии и других болезней кровеносной системы, но тогда его еще не внедрили широко в лечение.

Чтобы проторить неизведанный путь, она собирала корни жигуна в труднодоступных горах на севере и, анализируя компоненты, извлекая экстракт, провела сотни экспериментов. Итак, через 18 лет, в 2012 году она разработала тромболитическую инъекцию из лекарственного материала корёской медицины.

Полифункциональный натуральный тромболитический препарат «Инъекция от тромбоза из жигуна», совсем не применяя химические медикаменты, высокоэффективен в профилактике и лечении тромбоза мозга, у нее короток лечебный цикл, нет рецидива. Это средство, получив патент на изобретение КНДР, экспонировано на Выставке достижений трех революций.

Ко Воль Сон, разработав немало новых лекарств корёской медицины и методы их изготовления, в том числе «Инъекцию от тромбоза из жигуна», получила более 80 дипломов и медалей на Общереспубликанских научно-техническом фестивале, выставке изобретений и технических новшеств и др. В них отражены ее горячая любовь к человеку и пламенный патриотизм.

Она и поныне продолжает исследования для развития лекарств корёской медицины нашей страны и укрепления здоровья народа.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Ким Чхун Хёка

Часть разработанных Ко Воль Сон медикаментов и полученные ею медали и дипломы.

▶ поступила в секцию дзюдо Детско-юношеской спортивной школы *(в то время)* при Пхеньянском доме спорта и развивала там свое мастерство.

Тренер из Спортивного общества «Пхеньян» Ким Рён Ми, заметив ее тонкий ум, веселый и спокойный характер, подумала, что она станет перспективной юниоркой. Итак, Чин А с 11 лет стала регулярно тренироваться под ее руководством.

Для Чин А усвоение коронных приемов было не легким делом. И она, иногда проводя ночи напролет с тренером, интенсивно занималась функциональными физическими упражнениями и вырабатывала технические приемы. Порой Чин А сваливалась из-за острой боли в желудке, но тренер помогала ей не падать духом, говоря, что у нее нет права сваливаться, пока она не прославит честь Родины. Борьба с болезнью стала закалкой ее воли. В ходе этого она более окрепла духовно и физически, выработала и разные коронные приемы, включая подсечку и бросок.

Ее сильная воля и коронные приемы принесли ей хорошие успехи уже при первом участии в международном соревновании.

Чин А на молодежно-юниорском чемпионате Азии по дзюдо в 2011 году заняла первое место в женской весовой категории до 44 кг, а в 2012 и 2013 годах – до 52 кг.

С 2013 года она вошла в сборную команду страны и при участии в разных международных состязаниях, накопив богатый опыт, усовершенствовала свое мастерство.

Тренер Ким Рён Ми в ходе тренировки Чин А не раз восхищалась ее энтузиазмом и уверенностью в своих силах.

– Каждая спортсменка желает завоевать золотую медаль, – сказала тренер, – но она не достается сама и при желании. Для ее завоевания нужны пламенный энтузиазм и самоотверженные усилия спортсменки. Я хорошо знаю, что Чин А, не пасуя перед трудностями, с несгибаемой волей упорно стремится к своей цели. А это приносит ей победы на соревнованиях.

Ким Чин А и сегодня, не удовлетворяясь успехами в прошлом, ведет интенсивные тренировки.

Девиз ее жизни: «Не оглядываться назад, а стремиться вперед к новым победам!»

Статья и фото Ким Сон Гён

Чвэ Чхан Хо *(слева)* **и Чвэ Ю Сон** *(справа)*.

Отец и сын – художники

Корейская живопись отличается силой, красотой, благородством.

На нашей Родине многие художники, очаровавшись корейской живописью – самобытной манерой картин корейской нации, из поколения в поколение отдают всего себя делу создания ее произведений.

Среди них находятся работающие в Творческой группе корейской живописи Творческого объединения «Мансудэ» 59-летний завотделом Чвэ Чхан Хо и его 30-летний сын, художник Чвэ Ю Сон.

Народный деятель искусств Чвэ Чхан Хо широко известен внутри и вне страны. Его произведения отличаются размашистым, выразительным почерком и энергичной, оригинальной индивидуальностью. Он получил 9 золотых медалей на государственных художественных выставках, работал по приглашению в России и Китае, а в 2008 году на XI Пекинской международной художественной выставке удостоен Гран-при «За самое лучшее художественное творчество».

Созданные им произведения корейской живописи, включая «Озеро Чхон на горе Пэкту зимой», «Восходя на вершину Чипсон», «Молодые строители», «Вьюга на горе Пэкту» и «Изгибы реки Амнок», характерны от самобытной композиции, яркого колорита и живости. Основной сюжет в его работах – пейзажи в северных районах страны и жизнь железнодорожников.

Чвэ Чхан Хо родился и вырос в расположенной вдоль железной дороги деревне уезда Онсон в провинции Северный Хамгён. Он был близок с железнодорожниками и, испытав на себе реалии их жизни, подготовил основу для создания замечательных произведений.

Он и во время своей более 30-летней творческой деятельности в объединении уделял внимание познанию реалий жизни. Для создания картин о горе Пэкту он десятки раз побывал на озере Чхон, сделал и аэрофотосъемку горы Пэкту, так что мазками кисти мог сразу изобразить эту знакомую гору.

С целью познать реалии жизни он совершал походы в горы Кымган и Чхильбо, бывал на предприятиях, в деревнях и других местах, где шло строительство социализма. Итак, он на основе познанных там реалий создает много прекрасных картин на любую тему.

Когда его сына Чвэ Ю Сона, окончившего Пхеньянский институт изобразительных искусств *(тогдашнее название),* назначили художником Творческого объединения «Мансудэ», отец сказал ему:

«Ты должен опередить меня и развить свою индивидуальность».

Чвэ Чхан Хо работал с сыном в одной творческой группе, но ни разу не трогал его картины, чтобы он развил свою индивидуальность.

Когда Ю Сон завершил картину «Озеро Чхон на горе Пэкту», то отец после ее рассмотрения сердито упрекнул сына:

Чвэ Чхан Хо и его корейская живопись «Озеро Чхон на горе Пэкту зимой».

«Сколько раз ты побывал на горе Пэкту для создания этой картины?! Можно срисовать ее с фотоснимков, но так невозможно передать дух горы Пэкту. Пересоздай ее, ведь каждое произведение художника должно отражать меру пролитого им пота».

Чвэ Ю Сон, не теряя времени, с этюдником отправился на гору Пэкту. В пути он услышал об оптимизме членов ударного отряда, строящих Пэктусанскую ГЭС героической молодежи, поехал туда и, проливая с ними пот, испытал на себе их стойкий дух. А на горе Пэкту его восхитила ее величавость и громадность. Тогда он понял, что отец в пролитом поте художника подразумевал подлинное познание реалий жизни. И это сыграло большую роль, когда он создавал корейскую живопись «Пэктуские цветы», правдиво отражающую внутренний мир человека.

Побывав в городе Расоне, где жители, понесшие большой ущерб от сильного наводнения, вскоре переселились в новые благоустроенные квартиры и вели счастливую жизнь, он создал корейскую живопись «Теплая зима», которая на государственной художественной выставке по случаю 105-летия Ким Ир Сена заняла третье место.

Итак, он в ходе непрерывного познания реалий создал много картин корейской живописи, включая «Выполнив задание по грузоперевозке», «Возмездие» и «Цветущая молодость». Его картины получили высокую оценку на центральных художественных выставках и государственных художественных выставках в стране.

Чвэ Чхан Хо всегда наказывает сыну:

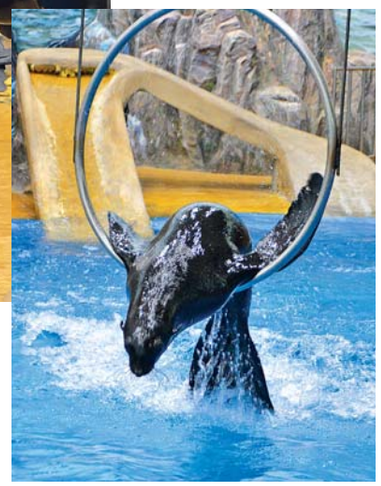
«Шедевры создаются чувством горячей любви художника к жизни, его неотделимости от нее».

Статья Ом Хян Сим,
фото Кым Гым Чжина

Чвэ Ю Сон и его корейская живопись «Во время перерыва».

Готовят животных «циркачами»

Ким Рён Хи.



Из выступления животных-трюкачей.

Живописного подножия горы Тэсон находится Центральный зоопарк, где всегда царит оживление от весело отдыхающих людей.

В его многих местах раздаются овации и радостный смех посетителей, особенно – на игровой площадке животных и игровом бассейне морских котиков.

А это немыслимо в отрыве от самоотверженных усилий дрессировщиков и дрессировщиц, готовящих животных «циркачами».

Более 30 лет с морскими котиками

Ким Рён Хи с девичьей поры более 30 лет работает дрессировщицей в игровом бассейне морских котиков.

Ким Нам Чхор.

А сегодня она известна заслуженным животноводом.

В начале дрессировки морских котиков она боялась их, у которых рост и туловище были больше, чем у нее. Она терзалась из-за диких морских котиков, которые иногда кусали ее руки, слушались немного лишь при даче корма, а в другое время резвились, как им вздумается.

Как-то она, не учитывая их особенностей, перекормила их так, что они мучились из-за гастроэнтерита. И ей пришлось целую неделю вести «уход» за ними. Но она не пасовала перед трудностями и, ночуя и питаясь в зоопарке, прочитала разные книги о морских котиках и их дрессировке, обучалась плаванию, чтобы выработать у них сложные действия и навык.

Теперь ее 30-летний опыт стал ценным материалом для начинающих молодых дрессировщиков морских котиков.

– Я испытываю самую большую радость, – сказала она, – когда посетители весело смеются, смотря трюки моих морских котиков.

Сейчас она с молодыми дрессировщиками в непрерывных размышлениях проявляет энтузиазм для выработки интересных трюков у тюленей и морских коньков.

Популярный дрессировщик

Ким Нам Чхор широко известен дрессировщиком игровой площадки животных. Он с улыбкой сказал, что его популярность, наверное, связана с его близким другом – обезьяной.

Он 14 лет тому назад после демобилизации начал дрессировать обезьяну. Когда он ломал голову, не зная, с чего начать незнакомое дело, ему оказала большую помощь бригадир Токко Ён Э.

Нам Чхор был не настойчивым в делах, к тому же его «друг» был шаловливым и не имел интереса к тренировкам.

Трюки животных радуют зрителей.

Однажды бригадир сказала ему, что нельзя укротить животных лишь кормами, а надо бережно вести уход за ними.

Он стал работать по ее совету, а с течением времени обезьяна, понимая его, подружилась с ним.

И при ее движении он сразу понимал, чего она хочет, а обезьяна по его замыслу исполняла необходимые трюки.

В результате его усилий обезьяна стала «известным артистом», вызывающим радостный смех у посетителей зоопарка.

Ким Нам Чхор, чтобы молодые дрессировщики любили животных, часто говорит им, что «и животные отвечают на любовь».

Он обещал, обучив своего друга многим сложным трюкам, оправдать надежду посетителей.

Я и при встрече с другими дрессировщикам и дрессировщицами чувствовала, что они в радости и смехе людей испытывают плодотворность своей жизни.

Видимо, все они очень любят свою профессию.

Статья Ким Сон Гён,
фото Ким Чхун Хёка

Патриотизм наследуется в поколениях

Пэк Чхоль И *(справа)*.

На нашей Родине многие люди ведут уход за зелеными лесами. Среди них находится и лесник села Панъо Пэк Чхоль И из Унсанского уездного лесничества в провинции Северный Пхёнъан.

Местные люди, как бы гордясь родным человеком, говорят, что он рожден для лесов. Они видят, как он работает с энтузиазмом, но не все знают, откуда исходит у него это чувство патриотизма.

А в его сердце это чувство воспламенилось из искры, оброненной отцом, десятки лет работавшим директором средней школы. Он часто рассказывал ему в детстве, что их родной край родил прототипа героя корейского художественного фильма «Шумит лес» лесника Кан Юн Гёна, который оголевшие вследствие войны горы преобразовал в золотые горы, в горы сокровищ.

Когда Чхоль И вступал в армию, отец, сажая вместе с ним корейские кедры в родном краю, наказывал: храня их в душе, бдительно стоять на страже Родины и достойно служить в армии.

Вспоминая то время, Пэк Чхоль И сказал:

«Я все время не забывал наказа отца. Когда посылал домой письмо, спрашивал о тех кедрах, на военных учениях обретал силы, представляя себе их растущий вид. После демобилизации вернулся в родной край и, увидев, что мои кедры выросли большими деревьями, обрадовался, будто бы они приумножили богатство Родины».

Тогда он решил стать лесником. Отец активно поддержал его решение и, придавая ему силы и отвагу, наказывал жить достойно, как герой фильма Кан Юн Гён, прославивший родной край.

Так Пэк Чхоль И вместе с зелеными лесами унаследовал и чувство патриотизма, но в практических делах было очень трудно.

В то время на многих вверенных ему горах в селе Панъо почти не было деревьев, в скверном состоянии был и лесопитомник. К тому же, для него создание лесов было незнакомым делом.

Однако он с верой в успех обхаживал горы и по местностям уяснял состояние почвы, а ночью читал книги по лесоводству. На основе этого он составил подробный план лесонасаждений, начал по-новому строить лесопитомник вместе с членами бригады использования гор. Не хватало многого. Конечно, из уезда помогали во многих делах, но недоставало железа и цемента для строительства.

Однажды отец вынул накопленные в семье деньги и сказал:

«Не падай духом! Восстановление лесов столь трудное дело, что Маршал Ким Чен Ир объявил его войной с природой и призвал весь народ. Давай, соединив наши силы, обязательно благоустроим родной край».

Слова отца придали Пэк Чхоль И силы, укрепили его волю отдать всего себя делу восстановления лесов и позволили ему в кратчайший срок закончить строительство лесопитомника.

Здесь он выращивал саженцы хороших пород, а затем сажал их в горах.

Пэк Чхоль И, поднимаясь на крутые горы и в ненастье, прилагал все силы к созданию лиственного, кедрового, каштанового лесов. И от его усилий горы, заросшие только кустарниками, постепенно показали очертания золотых гор.

Протекло время, и скоро можно было увидеть итог своих усилий, но он передал свою зону другому человеку и отправился на более суровый и трудный участок. Там он, снова удаляя камни, выкорчевывая пни и внося много удобрений, построил новый лесопитомник.

Чхоль И ранней весной раньше всех выходил в лесопитомник с удобрениями на спине, летом под палящими лучами солнца пропалывал его с членами бригады использования гор, а на досуге поднимался на гору и определял на глаз нужную породу деревьев и площадь, так что пропитанная потом его куртка не успевала высохнуть.

В результате его усилий и эти горы образцово покрывались разветвляющимися деревьями хороших пород. Но через некоторое время он снова переместился на новый участок. Таким образом, он до сих пор создал более 1000 га лесов.

В питомнике между лесами.

Начальство уезда и лесничества посылало ему много стройматериалов для построения его жилого дома, но он при перемещении отдавал их для строительства лесопитомника и базы животноводства.

В прошлом году Маршал Ким Чен Ын послал ему свою личную благодарность за самоотверженность в деле строительства богатой и могучей Родины.

Чтобы оправдать заботу Маршала о нем, исполнившем лишь долг гражданина страны, Пэк Чхоль И поставил более высокую цель и отдает все силы благоустройству родного края, став известным во всей стране лесником, как тот настоящий лесник в послевоенное время.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

Семья Пэк Чхоль И.

С искренностью ухаживают за саженцами.

С неизменным энтузиазмом

Ким Иль Рёну – директору Фирмы акустической аппаратуры «Меари», настает 70 лет. Обычно человек в этом возрасте мечтает спокойно провести старость на иждивении своих детей, но он работает по-прежнему с неизменным энтузиазмом, как 27 лет назад, когда его назначили директором фирмы.

Ким Иль Рён при встрече со мной сказал:

«В производстве акустической аппаратуры встать в ряды передовых стран – именно это моя цель».

От его значительных слов я призадумался.

За 20 с лишним лет после назначения его директором фирма преобразована неузнаваемо, а произведенные в ней акустические аппараты оцениваются внутри и вне страны отменными приборами.

Ким Иль Рён.

Однако в последнее время работу фирмы затруднял дефицит некоторых импортных материалов и сырья из-за усиления санкций со стороны империалистов.

Может быть, некоторые люди в такой ситуации считали свою работу достаточной, но он не мог удовлетвориться, думая, что слишком мало отблагодарил Родину. Ведь она, когда он репатриировался из Японии, послала его обучаться в Университете имени Ким Ир Сена, вырастила Героем Труда и директором фирмы.

Ким Иль Рён никогда не забывал, что в нынешнюю эпоху фирма, ублажаясь сиюминутными успехами, может быстро стать отсталой.

И в работе он придерживался именно такой позиции.

В наставших условиях он прилагал усилия, особенно, к решению вопросов об оборудовании, материалах и деталях, которые важны в производстве акустической аппаратуры.

С сыном обсуждает вопрос о повышении качества продукции.

С этой целью он воспринял науку и технику движущей силой и, стоя впереди этой работы, вдохновлял весь коллектив. Он всегда находился в размышлениях и поисках, воспламеняя сердца персонала.

Его усилия вскоре принесли плоды. Было гарантировано производство собственными силами сенсора и других основных элементов, специальных материалов и деталей для производства разных акустических аппаратов.

Но Ким Иль Рён, не удовлетворяясь этими успехами, поставил целью модернизацию уже созданных производственных процессов согласно тенденциям в мире и создание нового производственного процесса. А главное в нем – это создание процесса производства интеллектуального акустического аппарата. На непроторенном, незнакомом пути повторялись неудачи в экспериментах, а впоследствии забеспокоилось немало людей, потерявших веру в успех.

Но Иль Рён без колебаний, ночуя и питаясь вместе с техниками на месте работы, усовершенствовал проект, решил множество трудных научно-технических вопросов и, в конце концов, добился успеха.

Итак, Ким Иль Рён недавно разработал звуковой карандаш для учебы детей, который помогает их умственному развитию.

Карандаш принес радость высшему руководителю Ким Чен Ыну.

Сейчас крайне повышается качество разных акустических аппаратов, которые производятся в Фирме акустической аппаратуры «Меари». Они будут способствовать более цивилизованной материально-культурной жизни народа и умственному развитию детей.

В фирме производят и разные акустические геологоразведочные приборы, в том числе многофункциональный зонд, которые имеют большое значение в строительстве экономической державы.

Ким Иль Рён сказал мне:

«Сделаю все возможное, чтобы без раскаяния жить достойно перед Родиной. Не только я, но и мои дети выполнят всю свою ответственность и роль на благо Родины».

Статья Ким Чи Сона,
фото Ким Гым Чжина

Всегда на месте производства.

Элементарные знания

«Кильсамнольи»

«Кильсамнольи» – это старинная игра женщин нашей страны во время или после совместного кильсам *(прядение и тканье дома)*.

Исстари они имели обычай прясть и ткать совместно, собравшись в одном месте своего села. В то время они кустарным трудом решали проблему одежды, совместно занимаясь трудоемким делом прядения и тканья и соревнуясь между собой.

Все женщины села вместе пряли и ткали, как в туре *(сельскохозяйственная артель)*. Они повышали свое мастерство в ходе соревнований. После проверки количества и качества изделий они веселились, а во время работы утоляли усталость, рассказывая интересные эпизоды или распевая песни.

В частности, они считали «кильсамнольи» одной из особых игр в День хангави. Об этом написано и в старинной книге «Самгук саги *(Исторические записи о трех государствах)*».

«Кильсамнольи», способствуя укреплению дружбы между соседями и их взаимопомощи, помогала женщинам весело заниматься трудоемким прядением и тканьем. Эта игра, органично сочетая работу с отдыхом, играла некую роль в повышении производительности труда. □

Элементарные знания для здоровья

Особый эффект подушки с угловатой фасолью

Подушка, набитая угловатой фасолью, говорят, полезна для здоровья человека.

Когда он спит, подложив под голову эту подушку, то бобы фасоли, разумеется, стимулируя его шею и затылок, дают такой же эффект, как при нажатии их пальцами рук.

При головной боли подушка с угловатой фасолью, освежив соприкасавшуюся с ней часть головы, поднимает настроение и обеспечивает нормальный сон. Используя ее, можно примерно через месяц устранить боль в голове и плечах, которая не исчезла и после лечения способами массажа, вытяжения и иглотерапии.

Эта подушка для проявления эффекта должна иметь подходящую твердость. Она подходяща, если на подушке остается очертание головы человека, поднявшегося с постели.

Для здоровья человеку полезно содержать ноги в тепле, а голову – в прохладе, так что хорошо проветривающаяся подушка с угловатой фасолью освежает голову. □

Тончханцы сами обустраивают родной край

Небольшой горный уезд Тончхан расположен в провинции Северный Пхёнъан.

Наверное, в памяти зарубежных корейцев, которые до освобождения страны или во время корейской войны покинули этот родной край, окруженный со всех сторон горами, эта местность и поныне остается лишь отсталым медвежьим углом, где им приходилось еле-еле сводить концы с концами, занимаясь подсечным земледелием.

Недавно я посетил этот уезд, чтобы передать им вести о нем.

В месте въезда в уезд я увидел живописный ландшафт гор, покрытых густыми лесами. В долинах гор журчали ручьи, их хрустальная вода была столь холодной, что и один ее глоток леденил как бы все тело. А вокруг щебетали горные птицы, вызывая у людей радость.

Осматривая облик уезда, я ощутил любовь тончханцев к родному краю. Ведь в те годы, когда Родина испытывала невзгоды, в других уездах изуродовалось немало гор, но они в горах своего уезда создали зеленые густые леса.

Встретивший меня уездный администратор Сын Гвон Дэ сказал:

«В таких горных уездах, как у нас, самое главное – это горы. Великий вождь Ким Ир Сен указывал, что в горных местностях следует, создав «золотые горы», «горы сокровищ», хорошо использовать их в развитии местного хозяйства с тем, чтобы они внесли вклад в улучшение благосостояния населения. Сегодня в нашем уезде, претворяя в жизнь его указания, пользуются благами гор».

Выслушав его, я направился сначала в уездное лесничество. Там я встретился с лесником Чвэ Гым Чхором, который ознакомил меня с состоянием использования гор в уезде.

Он сказал, что в горах созданы хозяйственные и дровяные леса, позволяющие регулярно обеспечивать сырьем мебельную, бумажную и пищевую фабрики в уезде, а топливом – его жителей. Между лесами разбиты участки лекарственных растений и земляники, из которых на уездном заводе корёских медикаментов производятся эффективные лекарства, а на пищевой фабрике – качественные напитки.

Затем я поехал на Хигорскую козоводческую ферму. Ее работники на нескольких горах согласно условиям местности создали десятки га лугов, лес леспедецы и акациевый лес, а также масштабно занимались пчеловодством. Итак, они ежегодно, производя много мясных и молочных изделий и мед, вносили вклад в улучшение благосостояния тончханцев.

В уезде активно поощряли и шелководство. Особенно, состоящая в основном из женщин производственная бригада, показывая пример в уходе за тутовниками и разведении тутового шелкопряда, вносила свой вклад в развитие хозяйства уезда.

Все без исключения тончханцы с хозяйским подходом встали на работу по обустройству родного края, считая ее своим личным делом.

Я побывал и на фабриках, которые работали с полной загрузкой и вносили вклад в дело улучшения благосостояния населения. На пищевой фабрике производили качественные кондитерские изделия и напитки, на мебельной – разные изделия из дерева, а на бумажной фабрике каждый год перевыполняли народнохозяйственный план. А в Тэдонском санатории с минеральными водами я увидел уездных административных сотрудников среди жителей, прилагающих усилия к благоустройству санатория для здоровья населения.

Действительно, повсюду в уезде кипела плодотворная жизнь местных жителей, которые с чувством любви к стране и родному краю своими руками планируют и развивают хозяйство уезда.

И я убедился, что любые санкции и давления извне не могут приостановить их творческую работу, а от их страстной воли и искренних усилий благоустроенный уезд Тончхан завтра станет еще краше.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ган Му

Сотрудники уездной администрации благоустраивают Тэдонский санаторий с минеральными водами.

Сбор листьев шелковицы в коконоводческом предприятии уезда Тончхан.

Маршал Ким Чен Ын – политик и личность

Российское изд. «Форум»

(Продолжение, начало в № 5 – 2019 г.)

Ким Чен Ын сказал, что он вдохновлен высказанным Генеральным секретарем ЦК КПК Си Цзиньпином важным мнением относительно развития дружественных отношений между КНДР и КНР, ТПК и КПК.

Далее он отметил, что дружба между КНДР и КНР, которая бережно культивировалась старшими поколениями руководителей двух стран, – непоколебима. Продолжение и развитие дружбы с Китаем в условиях новой обстановки, продолжил он, – это стратегический выбор КНДР, который в любой обстановке останется неизменным.

Ким Чен Ын подчеркнул, что целью его нынешнего визита была встреча с китайскими товарищами, активизация стратегической коммуникации и углубление традиционной дружбы. Он продолжил, что надеется на возможность впредь часто встречаться с Генеральным секретарем ЦК КПК Си Цзиньпином, поддерживать тесные контакты путем взаимной отправки спецпосланников и обмена письмами, чтобы на новую высоту вывести ведущую роль встреч на высоком уровне в отношениях между двумя партиями, двумя странами.

Стороны обменялись информацией о внутреннем положении в каждой из стран.

Си Цзиньпин заявил, что XIX съезд КПК утвердил грандиозный план всестороннего построения модернизированной социалистической державы – к 2020 году построить средне-зажиточное общество, к 2035 году осуществить в основном социалистическую модернизацию, а к середине текущего века построить модернизированную социалистическую державу, которая станет богатой и могущественной, демократической и цивилизованной, гармоничной и прекрасной. КПК возглавит многонациональный народ страны в стремительном движении вперед и в самозабвенной работе по осуществлению китайской мечты о великом возрождении китайской нации.

Мы отметили, продолжил он, что в последние годы под водительством Председателя ТПК партия и народ КНДР приняли ряда активных мер по развитию экономики и улучшению народного благосостояния, что дало значительные результаты. Мы надеемся на политическую стабильность, развитие экономики и счастье следующего непрерывно по пути социализма народа КНДР, поддерживаем возглавляемую Председателем Ким Чен Ыном ТПК в руководстве народом КНДР. Кроме того, мы поддерживаем все активные усилия товарищей из КНДР для развития экономики и улучшения качества жизни народа.

В свою очередь, Ким Чен Ын отметил: Со времени XVIII съезда КПК товарищ Си Цзиньпин, обладая колоссальной политической отвагой и высоким чувством ответственности, претворил в жизнь выдвинутые им новые идеи и новые концепции. Он также решил многие проблемы, которые на протяжении долгого времени не имели решения, и завершил большое число важных дел, ранее не завершенных. Все это доказывает правильность пути, избранного КПК, и отвечает реалиям страны. В частности, Генеральный секретарь ЦК КПК потребовал от партии осуществлять эффективный самоконтроль, значительно укреплять партийное строительство и усиливать всестороннее партийное руководство. В настоящее время КПК также активизирует усилия на борьбе против высокомерия, бюрократии и коррупции. Мы искренне желаем Китаю непрерывного достижения новых грандиозных успехов во всестороннем построении средне-зажиточного общества и модернизированной социалистической державы.

Лидеры двух стран провели углубленный обмен мнениями по ситуации в мире и на Корейском полуострове.

Си Цзиньпин отметил, что с начала этого года в ситуации на Корейском полуострове произошли позитивные изменения, и он высоко оценивает важные усилия, которые приложила к этому КНДР.

Китай, продолжил он, поддерживает достижение целей денуклеаризации, обеспечения мира и стабильности на Корейском полуострове, решения вопросов путем диалога и консультаций. Мы призываем улучшать отношения между Севером и Югом Кореи, сообща приложить реальные усилия к примирению и стимулированию проведения переговоров. Китайская сторона готова играть конструктивную роль в вопросе, касающемся Корейского полуострова, прилагать общие со всеми сторонами, включая КНДР, усилия к содействию смягчения напряженности на полуострове.

Ким Чен Ын заявил, что сейчас ситуация на Корейском полуострове начала развиваться в лучшую сторону, что КНДР взяла на себя инициативу и приняла меры для смягчения напряженности, выдвинула предложения по проведению мирного диалога. По заветам Президента Ким Ир Сена и Генерального секретаря Ким Чен Ира, продолжил он, мы стремимся к реализации денуклеаризации полуострова, и это наша неизменная позиция. Мы полны решимости – превратить межкорейские отношения в отношения сотрудничества, провести встречу глав Севера и Юга, готовы вести диалог с американской стороной и провести двусторонний саммит.

Затем он отметил: Если Южная Корея и США, доброжелательно отреагировав на наши усилия, создадут атмосферу мира и стабильности, будут делать поступательные и синхронные шаги к достижению мира, тогда вопрос денуклеаризации полуострова может быть решен. В этом процессе мы надеемся усилить стратегические контакты с китайской стороной, совместными усилиями оберегать тенденцию проведения консультаций и диалога, мир и стабильность на полуострове.

До начала переговоров Си Цзиньпин провел церемонию встречи Ким Чен Ына в Северном зале Дома народных собраний.

После переговоров Си Цзиньпин с супругой Пэн Лиюань устроили помпезный банкет в честь Ким Чен Ына и госпожи Ли Соль Чжу.

Во время банкета Си Цзиньпин в своей речи отметил, что неофициальный визит в Китай Ким Чен Ына и госпожи Ли Соль Чжу в этот распрекрасный период, когда весной оживает все, имеет чрезвычайно важное значение для углубления коммуникации, усиления координации и продвижения сотрудничества между двумя странами. Он продолжил, что это выведет на новую ступень отношения между двумя партиями и двумя странами в новый исторический период, внеся важный вклад в содействие миру, стабильности и развитию в регионе.

Выступая с речью на банкете, Ким Чен Ын отметил, что в связи с беспрецедентными изменениями в ситуации на Корейском полуострове он совершил своевременный визит в Китай с желанием содействовать миру и стабильности на Корейском полуострове, а также продолжать и развивать дружбу между КНДР и Китаем.

Ким Чен Ын отметил, что тот факт, что он выбрал Китай в качестве пункта назначения своего первого зарубежного визита, свидетельствует о его желании продолжить традицию дружбы между двумя странами и о том, насколько он дорожит корейско-китайской дружбой.

Ким Чен Ын затем констатировал, что он уверен, что его первая встреча с Генеральным секретарем ЦК КПК Си Цзиньпином этой весной, полной радостей и надежд, принесет блестящие успехи в развитии корейско-китайской дружбы, способствуя миру и стабильности на Корейском полуострове.

В ходе визита Ким Чен Ына в Китай Си Цзиньпин вместе с супругой Пэн Лиюань в государственной резиденции «Дяоюйтай» устроил банкет в честь лидера КНДР и его супруги.

Си Цзиньпин отметил, что установленные старшими поколениями глав партий и государств теснейшие отношения двух стран служат образцом для двух сторон. Он высказал пожелание, чтобы Председатель ТПК Ким Чен Ын с супругой Ли Соль Чжу чаще посещали Китай.

Ким Чен Ын высоко оценил двустороннюю дружбу и выразил готовность совместно с Генеральным секретарем ЦК КПК придерживаться благородной воли руководителей старших поколений, продолжать и развивать двусторонние дружественные отношения, которые, невзирая на невзгоды, сохранили свою исконную суть, и в новой обстановке способствовать их выведению на более высокий уровень.

Ким Чен Ын посетил также Выставку инновационных достижений Академии наук Китая после XVII съезда КПК. Почетный гость высоко оценил успехи Китая в сфере науки, технологий и инновационной деятельности и оставил памятную надпись.

(Продолжение следует.)

Воспевая великих вождей Солнцем нации

В апреле этого года в Художественном театре «Понхва» города Пхеньяна прошел с аншлагом концерт корейских вокалистов из Китая по случаю Дня Солнца.

Чвэ Гён Хо.

Хан Сон Нё.

Ким Хак Чжун.

В концерте участвовали широко известные нашему народу вокалисты Чвэ Гён Хо, Хан Сон Нё и Ким Хак Чжун. Особенное внимание многих людей привлекло выступление заслуженного артиста Чвэ Гён Хо.

Концерт начался с пролога «Мы живем вблизи гор Пэкту».

Корейские вокалисты из Китая, живущие, взирая в душе на горы Пэкту, воспевали горячую любовь и тоску по исторической родине, национальное достоинство и гордость, что тронуло сердца зрителей.

Солист Чвэ Гён Хо с высокой идейностью, художественным мастерством и искренним чувством прекрасно спел песню «Тоска по родине», а затем воспевающие великих вождей песни, включая «Корея, снова обниму тебя», «Родной дом лунной ночью» и «С чувством верности следуя лишь за Полководцем».

Солист Ким Хак Чжун, обладая сильным и звучным голосом, отменно спел песни «Путь великой любви» и «Ильсимтангёр ниллири».

Слывя с детства музыкантом-вундеркиндом, он в начальной школе играл на трубе, а в средней школе занимался вокальной музыкой. Впоследствии он, став перспективным вокалистом Яньбяньского ансамбля песни и танца, несколько раз участвовал в Художественном фестивале дружбы «Апрельская весна» и Народном художественном фестивале «Апрельская весна» в Пхеньяне и получил золотые премии.

Затем на сцене выступила солистка Хан Сон Нё, известная среди зарубежных корейцев певицей массовых песен, и прекрасно спела песни «От любви вождя процветает наше счастье», «Мы живем вечно вместе с вождем» и «Моя душа всегда рядом с ним». Она тоже участвовала во многих концертах, а на праздничном концерте по случаю Дня Солнца, прекрасно спев песню, получила золотую премию.

Не зря ее любят все корейцы в Китае, называя «гордостью Яньбяня». А когда она с теплым чувством спела песню «Моя душа всегда рядом с ним», которую написала председатель Ассоциации корейцев в Китае Чвэ Ын Бок, у всех зрителей повлажнели глаза.

В песне отражены чувства корейцев в Китае, которые и на далекой чужбине, в душе всегда живя с исторической родиной, верят лишь Маршалу Ким Чен Ыну и следуют только за ним.

Исполненные на сцене разные номера отражали волю корейцев к объединению страны, и зал бурлил от страсти к единству нации.

После концерта зрители послали горячие овации корейским вокалистам из Китая за прекрасное исполнение номеров, а они тоже долго не уходили со сцены.

Солист Чвэ Гён Хо сказал, что, не забывая теплого чувства людей на исторической родине, он будет еще больше воспевать в песнях великих вождей Солнцем нации.

Солистка Хан Сон Нё и солист Ким Хак Чжун, говоря, что они считают славой участие в этом концерте, сказали, что впредь постараются, чтобы пользоваться любовью народа на исторической родине.

Уже прошло несколько месяцев после их концерта, но песни, спетые ими в весенний сезон, и сегодня сохраняются в памяти народа на исторической родине.

Статья Кан Ын Сун,
фото Ким Пхёна

В весенний день 27 лет тому назад

При посещении исторической родины я погружаюсь в воспоминание о необыкновенном весеннем дне 27 лет тому назад.

Тогда я прибыла в Пхеньян членом поздравительной эстафетной группы на торжественные мероприятия по случаю 80-летия великого вождя Ким Ир Сена.

Я впервые в жизни увидела историческую родину, и мое сердце забилось при мысли, что именно она – моя родная земля, где издревле жили мои предки. И все на ней казалось мне частью родного края.

К тому же народ на ней всюду принимал нас тепло, и я чувствовала себя приехавшей в родительский дом.

Действительно, каждый день проходил радостным и веселым.

Однажды великий вождь дал аудиенцию членам нашей эстафетной группы и сфотографировался с нами на память. Увидев впервые вблизи его облик с солнечной улыбкой, я взволновалась, и по моим щекам потекли слезы умиления.

Протекло много времени, но я бережно храню ту фотографию как фамильное сокровище.

За это время намного переменилась и историческая родина. Но с течением времени не изменяется теплая любовь ее народа к зарубежным соотечественникам.

Вдохновленная этой любовью я с улыбкой занимаюсь работой на море, хотя она трудна и мужчинам. Когда мне тяжело, я с мыслями об исторической родине приобретаю новые силы.

Мне кажется, что жизнь человека более красивая и благородная, когда он живет не для себя, а на благо Отечества.

Хо Сан Сук,
член Ассоциации корейских бизнесменов в Китае

Если хотите познать историческую родину

Я впервые посетил историческую родину, а до сих пор знал о ней только понаслышке.

Ступив на ее землю, я сразу испытал глубокое волнение. Наверное, родина вызывает у каждого человека теплые воспоминания. И я вдруг вспомнил, что часто слышал рассказы родителей о ней, но увидел не прошлую историческую родину, о которой рассказывали они.

При нынешнем ее посещении я полюбовался панорамой города Пхеньяна и со смотровой площадки Монумента идей чучхе, и с живописных сопок Манген и Моран.

Новые современные улицы, многие высотные жилые дома и монументальные сооружения, светлая и радостная улыбка людей…

Поистине, все, что я увидел и услышал, было поразительно.

На сопке Моран я увидел старых людей, весело отдыхающих, поя песню «Хоть и проходят годы».

Говорят, в песне отражаются эмоции людей. Думаю, что в отрыве от прекрасного социального строя на исторической родине немыслимо ни создание такой хорошей песни, ни ее популярность в народе.

Ныне на Западе среди людей, интересующихся КНДР, пропагандируют, что в ней трудно живут, и многие люди верят этой демагогии.

Желая ознакомить их с реалиями исторической родины, я сфотографировал много ее разных мест. Когда вернусь домой, то я, показывая корейским соотечественникам фотографии, скажу:

«Наша историческая родина – очень красивая, прекрасная и перспективная страна. Если хотите познать ее, то побывайте в Пхеньяне. Ведь поговорка гласит: «Лучше раз увидеть, чем сто раз услышать!»

Ли Тхэ Чжун
РФ, Сах. обл., г. Корсаков

Если все посетители станут «подпорой»

В апреле этого года по случаю Дня Солнца я почти с 70 корейцами, живущими в Китае, посетил историческую родину.

Многие люди в Китае и на исторической родине смотрели на меня с удивлением, но я лишь улыбался им, ибо нынешнее посещение задумал уже несколько лет тому назад.

В Китае живет много корейцев, а большинство из них не видело исторической родины. Они так мало знают о реалиях на ней, что просто верят всем, даже и плохим, словам других людей.

Как-то я, встретив корейцев из Даньдуна, Даляня и Яньцзи, рассказал им юмор, и они хвалили меня эрудитом. Я сказал им, что узнал это на исторической родине, а они спросили, все ли люди там живут в бедности. От изумления я просто улыбнулся, потеряв дар речи.

Я обучался в Университете имени Ким Ир Сена, так что хорошо знаю о политике, экономике и культуре на исторической родине.

На ней все люди, единодушно сплотившись вокруг своего лидера, под знаменем опоры на собственные силы добиваются поразительных успехов, изумляющих весь мир.

Корейцы имеют стойкий дух самостоятельности и тонкий ум.

В прошлом они, изобретя металлические шрифты, корёский синий фарфор, дождемер, кобуксон *(первый в мире бронированный корабль)* и др., удивили весь мир. А сегодня они своими силами и техникой изготовляют и запускают ИСЗ, считающийся концентрацией новейших достижений науки и техники.

Однако многие зарубежные корейцы, не увидев воочию реалий на исторической родине, просто верят демагогии Запада и даже не испытывают национальную гордость и достоинство.

И я подумал, что им лучше лично увидеть все на ней, чем слушать рассказы о реалиях там. Если о впечатлении на ней одного корейца узнает 10 человек, то от 10 человек узнают это 100 корейцев.

Работая председателем Даньдунского общества корейских бизнесменов, я при каждом случае для визита на историческую родину посылал наших членов и даже продлевал срок их пребывания на ней.

В этом году я, начав работать по совместительству председателем Общества корейцев по экономическому и культурному обмену в городе Даньдуне, решил активизировать это дело.

Создав разные подведомственные общества, включая молодежное, волейбольное, кулинарное и взаимной помощи, я принял меры, чтобы все их члены помогали взаимно и подтягивали друг друга в разных делах. Я направлял большое внимание и на то, чтобы многие корейцы хорошо знали о культуре и реалиях на исторической родине из впечатлений ее посетителей.

Со временем становилось все больше и больше членов общества, желающих посетить историческую родину, тоскуя по ней.

И я в ясный весенний день вместе со многими корейцами приехал в город Пхеньян. При осмотре его разных мест они не могли сдержать восхищения, а некоторые даже сожалели, что приехали поздно. В дни пребывания в Пхеньяне мы провели с сотрудниками Управления по делам зарубежных корейцев дружеские игры в волейбол и перетягивание каната, что принесло всем большую радость.

Каждый вечер посетители, обмениваясь впечатлениями об осмотре Пхеньяна, получали глубокое понятие об исторической родине.

Во время ужина Ким Мён Ок из города Даляна сказала:

– Честно говоря, я побывала в разных странах мира. Но у меня до сих пор в жизни не было такой ценной поездки.

Да, она сказала – именно «ценная поездка». В самом деле, нынешний визит на историческую родину был ценным. Ведь на ней воздух чистый, горы красивые, а все люди приветливы и своими силами создают богатства и стремятся к процветанию. Настоящий облик исторической родины можно познать, только увидев ее лично воочию.

Когда человек хорошо знает о своей исторической родине, тогда он может сделать больше полезных дел на ее благо.

И если все посетители нашей группы станут «подпорой» в патриотическом деле во имя исторической родины, то мне нечего сожалеть.

Сим Чхон Сон,
председатель Общества корейцев по экономическому и культурному обмену в городе Даньдуне Китая

История борьбы нашей нации против агрессоров (5)

Иноземные агрессоры в двух крупных нашествиях на государство Когурё в 645 и 647 годах потерпели позорные поражения.

Но они не извлекли из этого серьезного урока и, не покидая подлого намерения покорить Когурё, пытались взять реванш за свои поражения путем дипломатического давления.

Они угрожали Когурё, придираясь, что в его посланиях много «лжи», что оно «высокомерно относится» к их посланникам, но Когурё каждый раз решительно отвергало их нажим.

Итак, иноземные агрессоры, поняв, что дипломатическим давлением нельзя добиться своей цели, в 648 году снова совершили вооруженное нападение на Когурё.

В январе 648 года 30-тысячный контингент агрессивных войск, вторгшись по морю на территорию Когурё, повсюду встретил упорное сопротивление когурёсцев. Но в июне враги, превосходя в численности, добрались до Пакчжакской крепости, и там начались ожесточенные неравные бои. А вражеский богатырь, отец которого раньше участвовал в войне против Когурё, мобилизовал даже линейные корабли.

Начальник Пакчжакской крепости богатырь Со Бу Сон во главе 10 тысячной пехоты и кавалерии вышел из нее, но после небольших потерь из-за разницы в численности сил отступил в крепость.

Пакчжакская крепость, сооруженная с учетом труднодоступного горного ландшафта, была прочной и несокрушимой под атакой врага.

Под командованием Со Бу Сона воины и жители в крепости как один встали на бой с врагами. Под градом копий, стрел, камней и огненных связок враги не могли приблизиться к крепостным стенам, и перед ними валялись груды их трупов. Когда изможденные враги едва лишь взирали на крепость, выбранные из разных крепостей 30 тысяч когурёских воинов во главе с военачальником Ко Муном окружили их и, резко изменив ситуацию, нанесли им сокрушительный удар.

Враги, попав в неблагоприятное положение, вызвали подкрепление, но было уже поздно. Не сдержав натиска когурёских войск, они в августе того года убрались восвояси, оставив много трупов.

После возвращения на свою страну вражеский богатырь был снят с должности и сослан в ссылку. Это говорит, сколь катастрофическим было поражение врагов в войне в 648 году.

Но вражеский главарь, не бросив своей бредовой мечты, опять форсировал подготовку к новой войне, а в апреле 649 года опочил от болезни. Хотя при жизни он не бросал намерения захватить Когурё, но на смертном одре завещал подчиненным прекратить агрессию на Когурё. Наверное, он боялся попасть в ад на том свете или перед смертью к нему вернулся разум.

Итак, поднятая иноземными агрессорами в 648 году война окончилась победой когурёского народа. Преступный замысел агрессоров о захвате Когурё был полностью сорван в результате отважной борьбы всех его жителей и воинов, вставших как один на защиту суверенитета и чести страны.

Когурёсцы, одержав победу в небывалой в истории крупной войне против агрессоров, отстояли честь страны и достоинство нации.

Научный сотрудник Рян Дэ Хун,
НИИ истории при АОН

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Когда говорящий обращается к младшему, то он выражает свою вежливость с помощью низкой степени вежливости.

– 나는 기쁘다.
(нанын кипыда)
я радостно
Я рад.
– 네가 크다.
(нега кхыда)
ты большой
Ты высокий.
– 그가 작다.
(кыга чакда)
он маленький
Он низкий.
– 그 너자가 아름답다.
(кы нёчжага арымдапта)
та женщина красива
Она красивая.
– 우리가 기쁘다.
(урига кипыда)
мы радостно
Мы рады.
– 너희가 크다.
(нохига кхыда)
вы большие
Вы высокие.
– 그들이 작다.
(кыдыльи чакда)
они маленькие
Они низкие.
– 그 너자들이 아름답다.
(кы нёчжадыльи арымдапта)
те женщины красивые
Они красивы.

2. – 선생 두분
(сонсэн тубун)
учитель два человека
Два учителя.
– 소 열마리
(со ёльмари)
корова десять голов
Десять коров.
– 사전 두권
(сачжон тугвон)
словарь два экземпляра
Два словаря.
– 종이 두장
(чоньи тучжан)
бумага два листа
Два листа бумаги.
– 옷 두벌
(от тубол)
одежда два комплекта
Два комплекта одежды.
– 배 세척
(пэ сечхок)
судно три судна
Три судна.
– 연필 네자루
(ёнпхир нечжару)
карандаш четыре штуки
Четыре карандаша.
– 신 한컬레
(син ханкхолре)
обувь одна пара
Пара обуви.
– 나무 두그루
(наму тугыру)
дерево два дерева
Два дерева. □

Местная продукция каждой провинции (9)

Соленые мизиды в провинции Южный Пхёнъан

Раскинувшаяся на три тысячи *ли* наша страна издревле широко известна прекрасными горами и хрустально чистой водой. К тому же она омывается с трех сторон морями и, имея богатые рыбные ресурсы, с давних пор начала развивать связанную с ними культуру.

В старинной книге «Самгук саги *(Исторические записи о трех государствах)*» передается, что засоленные морепродукты использовались свадебными подарками. А в книге «Сонхва понса корё тогён»

написано, что корёсцы любили кушать засоленные креветки и моллюски. Это показывает, что корейцы давным-давно начали использовать в питании засоленные морепродукты.

Засоленные морепродукты, имея соленый вкус и своеобразный запах, возбуждают аппетит у людей. В них богато содержатся витамины, белки, кальций и другие питательные вещества, полезные для здоровья человека. Их приготавливают из икры и кишки минтая, моллюсков, креветок, мизид, анчоуса и др.

А соленые мизиды известны одним из засоленных морепродуктов, которые любили особенно жители провинции Пхёнъан и разных районов западного побережья.

Мизиды, относясь к отряду из подкласса высших ракообразных, напоминают маленьких креветок и обитают в Западном и Восточном морях нашей страны.

Основной способ приготовления соленых мизид: Чисто помыть водой мизиды и удалить с них влагу. Обсыпав их солью, положить в посуду, закупорить и выдержать. После брожения перемешать их с разными приправами и подать на стол.

Записи о соленых мизидах и поныне передаются через летопись Чосон феодальной династии и другие исторические рукописи.

В книге «Сечжон силлок *(Летопись периода правления короля Сечжона)*» написано, что соленые мизиды не только взимались данью в центральных районах западного побережья, но и использовались в торговле с разными странами.

В составленной в 1825 году книге «Римвон сипрюкчжи» отмечалось, что наши предки прямо использовали соленые мизиды в питании или при приготовлении кимчхи в качестве приправы для улучшения вкуса, а также приготовляли из них разные блюда, смешав их с неспелым перцем, чесноком или другими овощами.

Сегодня на Кымсанпхоской фабрике обработки засоленных рыбных продуктов расширяют промышленным методом производство соленых мизид и других морепродуктов и снабжают ими население.

Научный сотрудник Чо Мён Чхор,
НИИ этнографии при АОН

Юмор

Странное животное

Мать обучала маленького сына говорить.
– Скажи, сынок, кто кричит «ку-ка-ре-ку»?
– Это петух.
– А кто издает звуки «кря-кря»?
– Утка.
– Хорошо, а «хрю-хрю»?
– Это свинья.
Вдруг сын спрашивает маму:
– А кто издает звук «эй»?
– Такого зверя нет.
– Но отец-то зовет тебя и меня «эй-эй».
– ?! □

Национальный колорит

Раскрыв «Сборник легенд о горах Кымган»

Давным-давно на живописном участке Окрю в горах Кымган жил прилежный и добрый парень-дровосек.

Однажды он поднялся на гору и, собрав дрова, отдыхал, играя на свирели в прохладной тени. Он вдруг увидел олененка, убегавшего от охотника, и спас его от опасности. От благодарности олененок сообщил ему, что в 8 водоемах купаются спустившиеся с неба феи и что можно взять в жены одну из них, спрятав ее накидку.

Итак, дровосек, справив свадьбу, стал счастливо жить с красивой феей, которая родила ему сына и дочку. Олененок предупреждал его, что надо держать в тайне ее накидку, пока она не родит ему трех детей. Но он не сохранил тайну, и ему пришлось расстаться с женой и детьми. Поднявшаяся на небо фея, не забывая счастливой жизни с дровосеком в прекрасных горах Кымган, вернулась домой.

Дорогие зарубежные корейцы!

В «Сборнике легенд о горах Кымган» имеется много легенд, а из них самая интересная – это легенда «О 8 феях гор Кымган», связанная с Санпхальдам *(8 водоемов)* во Внешнем Кымгане.

Исстари горы Кымган широко известны не только в Корее, но и во всем мире. О них в течение тысячелетий родилось много легенд.

Отличаясь разнообразными, величавыми, чарующими и необычными картинами природы, они славились одним из «5 известных гор», «8 достопримечательностей Кореи», «3 гор с небожителями». Их характерность – это красота ландшафта гор, долин и нагорья, обозрения, озер, моря и морского побережья. Итак, они являются не просто одной достопримечательностью, а сосредоточием всех красот природы.

В прошлом году на нашей Родине в государственный список нематериального культурного наследия были внесены сотня и десятки легенд о горах Кымган, созданных корейцами на основе их десяти тысяч пейзажей и передававшихся из века в век.

Я полагаю, что немало зарубежных корейцев, которые сейчас читают журнал «Кымсугансан», уже побывало в горах Кымган.

Наверно, в туристических походах в горы Кымган вы не замечали хода времени, с интересом слушая гидов-девушек, передающих легенды о многих местах во Внешнем, Внутреннем и Морском Кымгане.

Легенда об озере Самир передает, что в старину некий король приехал в горы Кымган отдыхать на сутки, но, очаровавшись их живописностью, провел в них три дня. А в легенде о водоеме Чхоннё хвачжан на возвышенности Чхонсон рассказывается, как некая добрая девушка из одного села в одиночку пришла в горы Кымган, где с помощью спустившихся с неба фей достала имеющиеся только в небесном царстве цветы и спасла односельчан от неизлечимой болезни. И легенда о скале-лягушке передает, что она была настолько очарована красотой живописной природы в долине водоемов Курён, что забыла вернуться домой и окаменела с вытаращенными глазами.

Интересна и легенда о скале-царе неба со снятой шляпой, который был наказан за купание в хру-

стально чистой воде гор Кымган. Легенда о скале-медведе передает, что он бросился с вершины Чунгванъым за желудями, но его задние лапы зацепились за скалу в ее середине. Ему пришлось, не шевелясь, прижать к скале тяжелый зад, и он с вытянутой шеей и раскрытой пастью, жадно глядя ▶

Историческое лицо

Корёский поэт Ким Гык Ки

Ким Гык Ки *(конец XII – начало XIII веков)* как один из прогрессивных поэтов во второй половине периода государства Корё наряду с романтическими стихами создал много реалистических шедевров.

Рано выдержав экзамен на ученую степень магистра наук, он не стремился к карьере, а на лоне природы в деревне увлекался поэзией.

Подружившись с Рим Чхуном *(вторая половина XII века)* и другими литераторами школы «Хэчжвачхильхён», он получил их идейное влияние, и его творческая тенденция имела ряд общности с ними.

Обходя многие уголки страны, он во время встреч с крестьянами испытал горькие реалии в деревнях, что стало его жизненной основой создания лучших реалистических стихов.

Его произведения были напечатаны в сборнике «Кимгосачжип», состоящем из 135-томов. В них имелись стихи древнего и ритмического стиля и другие стихи из обнаруженного у него дома рукописного наследия. Сегодня этого сборника не существует, но часть его содержания передается в книгах «Ёнчжэчхонхва», «Тонмунсон» и др.

До сих пор передалось свыше 200 его стихотворений, а среди них более 150 стихов цитированы из книги «Синчжын тонгук ёчжи сынрам *(Новое дополнительное издание «Обозрение всех земель Кореи»)*».

Среди них стихотворение «Песня опьяненного» – одно из лучших и типичных его романтических произведений. Оно осуждает военных правителей и призывает ликвидировать их полностью.

В нем романтические тенденции автора передаются через его идейное стремление выразить недовольство и не сломить свою волю перед противоречиями социальных реалий того времени, когда он не мог осуществить своей мечты.

Романтика отражается и в других его стихотворениях, в том числе стихах «Старый рыбак» и «Река Хвансан».

Его лучшие реалистические стихи – это «Четыре времени года в семьях крестьян», «Деревенское жилище» и «Весенний день».

Стихи «Четыре времени года в семьях крестьян» сложены из 390 букв в 78 строках. Они широко и правдиво отражают признаки времен года и трудовую жизнь хлеборобов, их горькое жизненное положение, житейские обычаи, прекрасный мир человеческих чувств и др.

Ким Гык Ки относился к реализм того времени с точки зрения феодально-конфуцианской идеологии и имел ограниченность, не избавившись от классовой позиции литераторов-дворян. Однако он, создав много лучших романтических произведений с критическим пафосом и реалистических стихотворений с живым изображением бедной жизни крестьян того времени, внес свой вклад в развитие прогрессивной поэзии во второй половине периода государства Корё. □

▶ вниз на водоем Мунчжу, окаменел на месте.

Кроме того, имеются легенды о скале Самсон, вершине Чипсон, мосте «Радуга», белых колокольчиках, скалах-супругах на участке Чхонсокчжон, древесном грибе в пещере Кымран, которые вызывают у зарубежных корейцев желание снова побывать в горах Кымган.

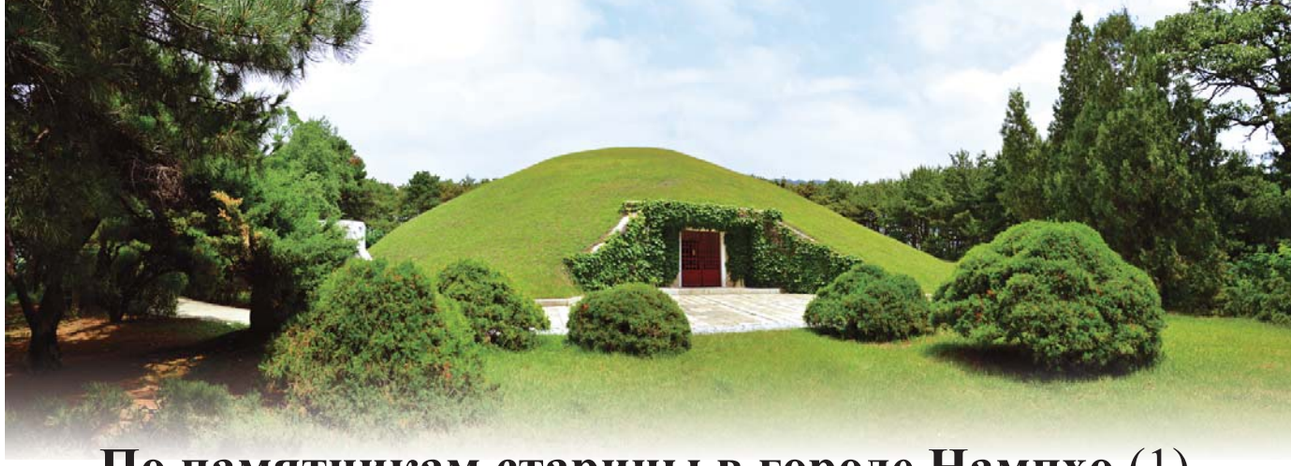
Легенды о горах Кымган отражают чувство патриотизма и творческий ум корейцев, которые любили и гордились их каждой травинкой, деревцем и камешком, живо изображая их живописные пейзажи.

Дорогие зарубежные корейцы!

Мне хочется закончить статью одной строфой из многих стихотворений поэта Ким Саткат *(1807 – 1863 гг.)*, который с любовью к природе страны воспевал в них красоту гор Кымган.

Один, два, три шага и остановился,
Стою, словно стал заколдованным,
Любуясь живописностью природы.
Видны зеленые горы и белые камни,
А между ними радуют глаза цветы.
Если живописец нарисует на холсте
Этот живописный горный пейзаж,
Как он отразит щебет птиц в лесу?

Ён Ок



По памятникам старины в городе Нампхо (1)

– Токхынриская могила –

Токхынриская могила как когурёская гробница с фресками находится в Кансоском районе города Нампхо. Эта 2-камерная могила с портретно-жанровыми фресками сооружена в 408 году.

На стенах и потолках могилы имеется более 600 букв в объяснениях о разных картинах. На двух стенах прохода изображены многие лица, в том числе могильный сторож-чудовище.

На стене и потолке передней камеры написаны картины и объяснения, отражающие заслуги хозяина могилы и мир вероисповедания. О его биографии и должности там написано, что он как когурёский министр с фамилией Чин умер в 77-летнем возрасте и погребен в этой могиле.

Во внутренней камере его жизнь передают разные картины. Из них на западной стене имеется картина о стрельбе из лука при верховой езде. На северной стене нарисованы хозяин, сидящий в длинной и узкой комнате, символизирующей огромный дом, и лишь обслуга без хозяйки.

Кроме того, во внутренней камере изображены крупная лошадь хозяина, съедающие корм конь и вол, нарезающие солому на корм дети, телеги и строения, большие и маленькие лотосы, а в 4 углах – разные узорно-декоративные украшения.

На двух стенах в промежутке камер нарисована идущая в гости супружеская чета хозяина.

Из раскопанных до сих пор когурёских могил с фресками Токхынриская могила – единственная могила, где можно ясно выяснить хозяина могилы и годы ее возведения. Она как историко-культурная ценность через фрески и их объяснения отображает могущество, превосходные культуру и обычаи Когурё во второй половине IV века, а также – одну из сторон положения в то время на Востоке. □

Строение северной стены склепа и фреска.

Достопримечательности Кореи (9)

– Гора Чонбан –

Среди достопримечательностей Кореи есть известная примечательными местами и парковой зоной гора Чонбан с многими памятниками старины.

Живописная гора Чонбан находится в городе Саривоне провинции Северный Хванхэ. Соединяющиеся ее вершины образуют форму квадрата, от чего произошло название горы «Чонбан *(квадрат)*».

Выделяется ландшафт горы высотой в 481 м над уровнем моря, она выше окружающих гор, а рядом есть необозримая равнина Чэрён.

Созданные выветриванием в веках затейливые крутизны вершин и потрясающие более 100-метровые отвесные утесы, связанный с легендами целебный источник, разные цветы и густой лес в гармонии образовали живописную красоту горы.

Здесь растут десятки видов деревьев, в основном сосны, обитают косуля, барсук, енотовидная собака, бурундук, фазан, сокол и другие дикие животные.

На горе Чонбан имеется много памятников и реликвий старины, отражающих мудрость и талант корейской нации.

Среди них находится известная Чонбансанская крепость как каменная крепость, сооруженная, используя крутой горный рельеф.

Она сооружена впервые в период государства Корё, а реставрирована в большом масштабе в 1632 – 1635 гг. Ее окружность – 12 км.

Чонбансанскую крепость считали первым укрепленным пунктом в местности провинции Хванхэ, заграждающим главный проход между югом и севером в районе побережья Корейского Западного моря.

В крепости был главный военный лагерь с командованием левых и правых военных позиций, защищающих цитадель в этом районе.

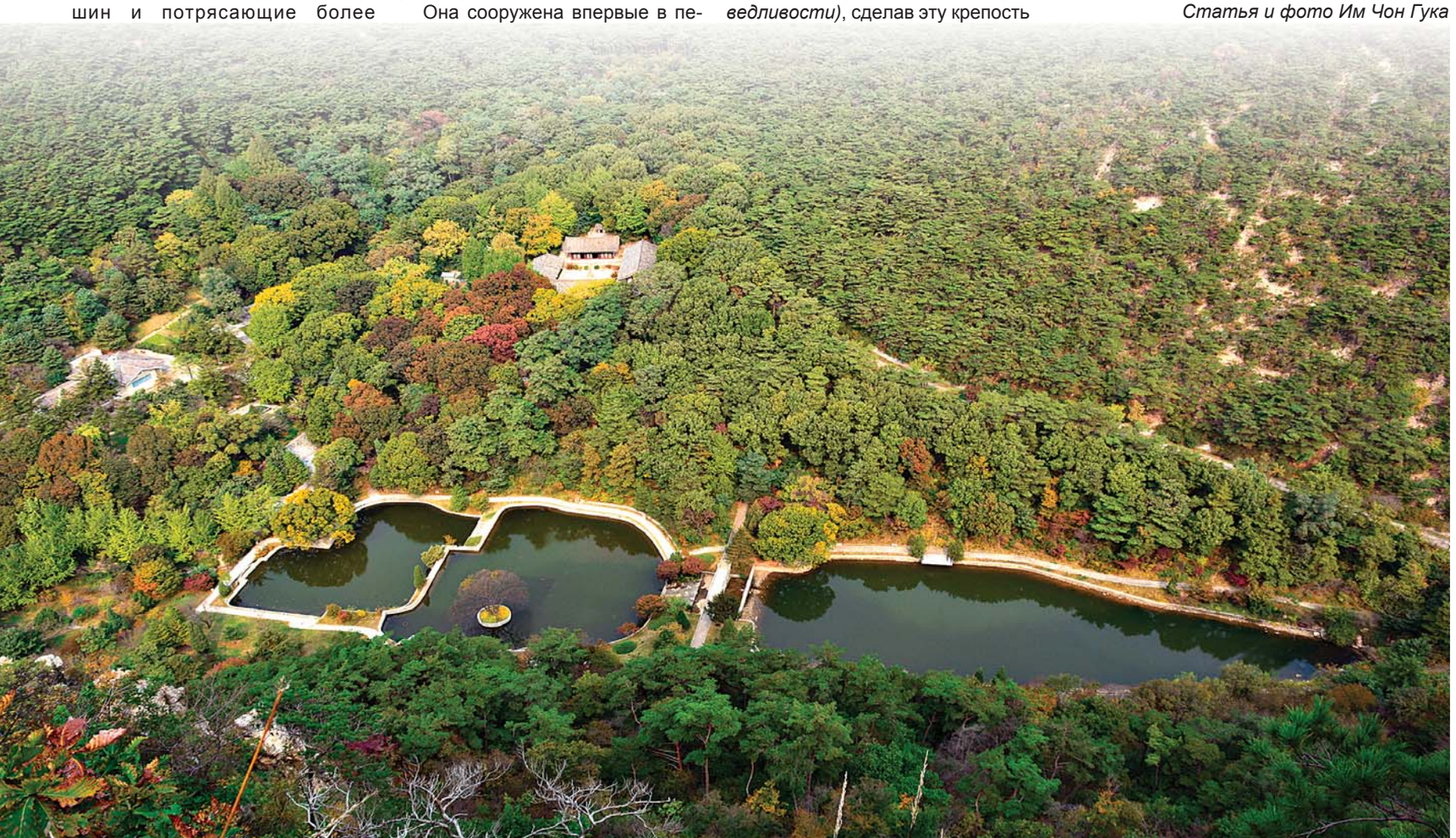
В 1592 году, в суровые будни Имчжинской отечественной войны, ибёнцы *(бойцы Армии справедливости)*, сделав эту крепость опорным пунктом, выходили на боевые операции и разбили много врагов.

В крепости находится буддийский храм Сонбур – известный буддийский храм периода государства Корё. В нем до сих пор остаются деревянные здания – павильоны Ынчжин, Кыкрак и Мёнбу, беседка Чхонпхун, молельня Унха, здание Сансин, каменная 5-ярусная пагода.

За Южными воротами в крепости стоит памятник Ким Сон Обу, который был начальником Чонбансанской крепости в XIX веке.

Сегодня прекрасные места культурного отдыха и парковую зону на горе Чонбан посещают многие трудящиеся нашей страны и зарубежные корейцы и отдыхают с радостным настроением.

Статья и фото Им Чон Гука



Беседка Наммун в Чонбансанской крепости.

Зарубежные корейцы посетили буддийский храм Сонбур.

Межкорейские декларации стимулируют прогресс эпохи самостоятельного объединения

Сегодня историческая борьба корейцев за объединение Родины – величайшее чаяние нации, встречает новую переломную ситуацию.

В настоящее время, когда внутри и вне страны небывало растут надежды и внимание к миру на Корейском полуострове и его объединению, единодушное стремление всех корейцев – это под знаменем исторических «Пханмунчжомской декларации» и «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации» открыть новую эпоху примирения и сплочения, мира и процветания нации.

Маршал Ким Чен Ын в апреле 2019 года в своей политической речи отметил, что если власти Южной Кореи искренне желают оздоровления межкорейских отношений, мира и объединения страны, то им надлежит вернуться к первоначальным намерениям при встрече в Пханмунчжоме и сентябрьской встрече в Пхеньяне и выполнить свой долг перед нацией честным исполнением межкорейских деклараций.

В Пханмунчжомской декларации и Пхеньянской сентябрьской совместной декларации ясно освещены все вопросы, встающие в достижении резкого развития межкорейских отношений, прочного мира на Корейском полуострове и общенационального процветания.

Пханмунчжомская декларация огласила на весь мир, что Север и Юг, объединив помыслы и усилия, откроют новую историю национального единения и новую эпоху совместного процветания.

Объединение помыслов и усилий нации – это предпосылка объединения Родины, а в отрыве от этого немыслимы ни самостоятельное объединение, ни мирное процветание. История национального раскола дала серьезный урок, что обострение межкорейского противоборства лишь продолжит раскол и принесет ужасные страдания войны.

Север и Юг через Пханмунчжомскую декларацию заявили, что будут прилагать совместные усилия для разрядки острой военной напряженности и практической ликвидации опасности войны на Корейском полуострове. Итак, на нашей земле, оледеневшей из-за долговременного противоборства, появилась тенденция к миру.

Пхеньянская сентябрьская совместная декларация по общей воле нации принята для ускорения развития межкорейских отношений путем всестороннего исполнения Пханмунчжомской декларации.

Ее каждая строка отражает дух самостоятельности и консолидации нации, твердую волю к миру и процветанию. В ней подробно освещены практические меры и пути к ликвидации межкорейской вражды, реализации всестороннего межкорейского сотрудничества и обмена, превращению Корейского полуострова в колыбель мира.

Декларация имеет практическое значение в открытии новой эпохи примирения и сплочения нации, мира и процветания на Корейском полуострове и самостоятельного объединения страны путем последовательного исполнения Пханмунчжомской декларации общими силами нашей нации.

Как можно скорее оздоровить межкорейские отношения и, соединив порванные кровные узы нации и разделенную надвое территорию страны, продемонстрировать на весь мир достоинство и высокий дух единой нации – это горячее желание всех корейцев.

После раскола страны прошло уже более 70 лет, и наша нация в эти годы ни мига не забывала об объединении Родины. На пути к нему было много сложных перипетий, трудностей и испытаний, но ничем нельзя было сломить твердую волю нации к объединению.

В Пхеньянской сентябрьской совместной декларации отражаются дыхание и твердая воля всех корейцев к объединению. Следовательно, ее единодушно поддерживают и одобряют все корейцы внутри и вне страны.

Вследствие инициативных и энергичных мер КНДР в 2018 году межкорейские отношения встретили новый переломный период.

Все корейцы, увидев, что Север и Юг общими силами продемонстрировали дух корейской нации, снова познали, что они могут существовать лишь соединенным в одно, а при расколе не смогут прожить.

И они с убеждением, что лишь при последовательном исполнении межкорейских деклараций возможно наслаждаться счастьем на объединенной Родине, энергично встают на борьбу за их реализацию.

Впрямь, Пханмунчжомская декларация и Пхеньянская сентябрьская совместная декларация – это общенациональная программа, которая позволяет, преодолев все испытания в движении за объединение Родины, добиться примирения и сплочения нации, ее мира и процветания.

Доктор наук, профессор
Ким Гён Чхор, заведующий
кафедрой на истфаке Университета имени Ким Ир Сена

Сумасбродство осложняет политическую ситуацию

«Партия свободной Южной Кореи *(ПСЮК)*» не прекращает сумасбродствовать, осложняя политическую ситуацию в Южной Корее.

Когда представители разных политических партий повесткой дня заседания «парламента» приняли срочное рассмотрение «законопроекта о главных реформах», парламентарии от ПСЮК, выбежав из зала в знак протеста, начали сумасбродничать на улице.

Члены ПСЮК на площади перед воротами Кванхва в Сеуле, открыв «внепарламентский митинг», шумели о «мошенническом путче левых сил», «диктатуре левых сил» и др., а перед зданием «парламента» наголо выбрили свои головы. Состряпав фарс «Далекий путь для жизни населения», они объезжали Пусан, Тэгу, Кванчжу и другие города, где ежедневно устраивали митинг и клеветали на правящие власти. Недавно они, придумав «борьбу против политики», более осложняли и без того сложную политическую ситуацию в Южной Корее.

Один «парламентарий» от ПСЮК злословил, что нужно взорвать нынешнюю власть динамитом, а ультраправые консервативные гангстеры при подстрекательстве членов ПСЮК даже избили выступающих за ее роспуск горожан.

До того члены ПСЮК парализовали работу «парламента» и оскорбили массы граждан, заступаясь за Чон Ду Хвана и Пак Гын Хе, которая совершила несметные преступления против нации, преградив всесторонне расследования дел о ликвидации укоренившихся пороков, социальных реформах, катастрофе судна «Севор» и др.

Так почему же они все время прибегают к таким безумствам?

С одной стороны, их цель – налепить на нынешние власти, появившиеся в итоге борьбы южнокорейцев со свечами, ярлыки «диктаторов» и главных виновников ухудшения экономики и жизни населения, чтобы приубавить осуждение и гнев граждан на них. А с другой – скрыть все свои грехи и вернуться к власти, чтобы, удушив демократию, прогресс и справедливость, реставрировать эпоху фашистской диктатуры в южнокорейском обществе.

Итак, не ограничиваясь кровавыми драками в зале «парламента», они выбежали на улицу и зашумели о «ликвидации диктатуры левых группировок». Настаивая, что катастрофа судна «Севор» – это «дело рук Севера», они оскорбляли родных ее жертв «торговцами трупами». Говоря, что народное восстание в Кванчжу «поднято спецназами Севера», они оскорбляли повстанцев «скопищем чудовищ», а подавителя восстания Чон Ду Хвана восхваляли «героем».

И все это свидетельствует, что члены ПСЮК – ни политики, ни люди, а наглые подлецы.

Сейчас южнокорейцы говорят, что если парламентарии от ПСЮК надеются привлечь к себе их взоры своими обрившими наголо после драк головами или злословием на митингах, то это грубая ошибка, и насмехаются, что им лучше вести не «внепарламентскую борьбу», а уборку мусора на улицах.

При позволении безрассудных и отчаянных провокаций членов ПСЮК их последствия очевидны.

Без ликвидации ПСЮК – оков общества и очага бедствий и мук людей, нельзя осуществить справедливость и демократию, – это настроение разгневанных южнокорейцев.

Они уже приговорили ПСЮК к смертной казни и непременно нанесут сокрушительный удар по консервативным силам, которые сумасбродничают с коварным намерением вернуться к власти.

Собкор

Пропавшие без вести и «проблема похищения»

Недавно в одном журнале Китая написали, что в Японии с 1990-х годов ежегодно «испаряется» из общества сотня тысяч человек.

Это отнюдь не случайная рецензия. Многие японцы сегодня, как звери, живут и уходят из жизни в уединенных местах, почти оторванных от человеческого мира. Из-за задолженности, безработицы, семейного насилия, трудностей в обучении детей и других причин они наперебой, покончив с собой, покидают человеческое общество.

Но дело в том, что при появлении пропавших без вести Япония, придираясь к КНДР, насильно связывает ее с т. н. «проблемой похищения японцев» и вводит в заблуждение международное сообщество.

В Японии один за другим происходят инциденты, показывающие абсурдную софистику и ложь ее шумихи о похищении граждан.

Это подтверждают материалы об «особом исчезании», опубликованные недавно полицейским ведомством Японии.

В мае 1992 года один 26-летний мужчина вышел из дому в городе Иокогама префектуры Канагава и пропал без вести. Тогда японская полиция заявила, что «нельзя исключать возможность, что он похищен Северной Кореей», а в апреле этого года выяснилось, что в настоящее время он жив.

В Японии уже не раз бывали инциденты «особого исчезания».

На рассвете 6 июня 2004 года Кояма Сюзи в одиночку вышел на море перед префектурой Ниигата рыбачить, но через 9 лет обнаружили его скелет, окутанный рыболовной сетью, в акватории кампании по экспорту и импорту подержанных судов в префектуре Тиба.

И в 2015 году в префектурах Канагава, Тоттори и Нагано обнаружились в живых исчезнувшие японцы, которые могут быть, мол, «похищены Северной Кореей». А в 2016 году в префектуре Токио найден тот, кто пропал без вести 31 год тому назад.

Но японские реакционеры насильно связывают с КНДР многих японцев, исчезнувших из-за переполняющих страну всяких социальных зол. Организуя часто «митинг семей жертв похищения» и др., они бесстыдно проводят кампанию против КНДР.

Как известно, «проблема похищения японцев» уже закрыта в 2002 году, после визита тогдашнего премьер-министра Японии в Пхеньян и принятия исторической Пхеньянской декларации КНДР и Японии.

А при появлении «особого исчезания» Япония, не думая, что такие проблемы возникают из-за серьезных внутренних противоречий, норовит унизить достоинство КНДР. Ее настоящая цель – упрямо уйти от ответственности подвести черту под своими прошлыми грехами.

Это показывает свойственный способ мышления Японии, которая шумит, что «создаст доверие, устранив взаимное недоверие».

Говорят, что совесть и мораль перед политикой, а справедливость и истина над дипломатией.

Что касается «проблемы похищения», о чем твердят японские правители, то по ее поводу КНДР, наоборот, надо было бы их осудить.

Корейская нация – первейшая жертва государственных преступлений Японии, связанных с похищениями и терактами.

В 1590-е годы Япония, развязав агрессивную войну против Кореи в году имчжин, бросила на нее много самураев и угнала более ста тысяч корейцев. И в начале прошлого столетия японские агрессоры, захватив Корею, похитили и насильно увезли в Японию сына и дочь императора Кочжона. После поджигания китайско-японской войны они похитили, заманили и насильно угнали свыше 8,4 млн. корейцев молодого и среднего возраста на воинскую и трудовую повинность. Сделав 200 тысяч кореянок сексуальными рабынями японских солдат, они отняли у них молодость и жизнь, совершили и грубейшие нарушения прав человека. Стало быть, долг Японии – это признаться и принести искренние извинения за свои преступления в прошлом .

Однако Япония сегодня без угрызения совести шумит о чьей-то «проблеме похищения» и стряпает белое черным.

Шумя о «чувствах граждан», она условием диалога выдвигает «решение проблемы похищения». Все ее бессовестные и бестолковые поступки – это нестерпимые оскорбления и издевательство над корейской нацией.

Японским властям следует не нести вздор, придираясь к чужим, а решить вопросы о заманивании, похищении и пропавших без вести, вызывающие крупные скандалы на всех своих островах.

Японии следует искренне признаться и подвести черту под своими прошлыми грехами, неискупимыми даже при смене поколений. Это в интересах и ее будущего.

Собкор

Ходовые кожаные ботинки

Мангендэская кожевенно-обувная фабрика, специализирующаяся на выпуске кожаных ботинок, введена в строй в январе 2000 года.

На ней производят воздухопроницаемые, мягкие, прочные, эластичные и удобные в ношении кожаные ботинки с маркой «Чхолли».

Разновидные кожаные ботинки «Чхолли» высоко оценены и на «Общереспубликанской выставке обуви-2018» в прошлом году, и на «Общереспубликанской весенней выставке обуви-2019» в этом году.

Сегодня продукцию фабрики, пользующуюся похвалой покупателей, продают в сети торговли и бытового сервиса, включая Пхеньянский универмаг № 1, Торговый центр в районе Кванбок и Пхеньянский универмаг «Ёкчжон».

Сотрудница отдела технической подготовки Ли Сон Хи сказала:

«Сообразно требованиям тенденций времени повысить наукоемкость проектирования обуви и производить больше разновидных кожаных ботинок, подходящих склонности и вкусу нашего народа – это наша обязанность». □

Буддийский храм Хён на горе Чансу. *Фото Ким Хёк Чхора*

На крутом утесе, где трудно укорениться и деревьям, стоит буддийский храм Хён, созданный, по преданию, братом и сестрой.

Храм, считаясь «хванхэским Кымганом», приумножает сказочную красоту живописного пейзажа горы Чансу.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ㄱ—1980191 E-mail: flph@star-co.net.kp